

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 53 (1935)  
**Heft:** 51

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Samstag, 2. März  
1935

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Samedi, 2 mars  
1935

## Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LIII. Jahrgang — LIII<sup>me</sup> année

Paraît journellement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage  
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel  
LA VIE ECONOMIQUE

Supplemento mensile  
Rapporti economici

N<sup>o</sup> 51

**Redaktion und Administration:**  
Erlingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21.660  
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Inserionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonellezeile (Ausland 65 Cts.)

**Rédaction et Administration:**  
Erlingerstrasse 3, à Bern, Téléphone n<sup>o</sup> 21.660  
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre, fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N<sup>o</sup> 51

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio. / Seidenstoffweberien vormals Gebrüder Näf Aktiengesellschaft Zürich. / «Thesaurus» Continentale-Effekten-Gesellschaft in Zürich.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Einfuhr von Rundholz und Brennholz. — Importations de bois en grumes et à brûler. / Importazione di tondini e di legna d'ardere. / Bulgarien: Ausfuhrzölle. / Emprunt de conversion 3 1/2 % des Chemins de fer fédéraux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bzw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Erlingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Erlingerstrasse 3, à Bern, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

#### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)  
(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.)  
(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrêtée, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

#### Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Allstadt) (6008\*)

Gemeinschuldnerin: Mamut-Zeitungsverlag Aktiengesellschaft, Verlag und Vertrieb von Zeitungen und Zeitschriften, insbesondere sogenannte Magazin-Zeitungen, mit Sitz in Zürich 1, Löwenstrasse 53.

Konkurrenzeröffnung: 8. Februar 1935.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 12. März 1935, nachmittags 4 Uhr, im Wartezimmer der obgenannten Amtsstelle, an der Börsenstrasse 22, in Zürich 1.

Eingabefrist: Bis 3. April 1935.

#### Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (6009\*)

Gemeinschuldnerin: Genossenschaft Wolfhag, Ernastrasse Nr. 17, Zürich 4.

Datum der Konkurrenzeröffnung: 22. Januar 1935.

Ende der Eingabefrist: 20. März 1935.

Liegenschaften der Gemeinschuldnerin:

Kat. Nr. 3070:

1. Wohnhaus Elsastrasse 15, Zürich 4;

Kat. Nr. 1070:

2. Wohnhaus Mutschellenstrasse 6, Zürich 2.

Anmerkung: Dieses Verfahren bezieht sich nur auf die Liegenschaften der Gemeinschuldnerin gemäss Art. 134 der bundesgerichtlichen Verordnung über die Zwangsverwertung von Grundstücken. Im übrigen wurde der Konkurs wegen Mangel an Aktiven eingestellt.

#### Kt. Zürich Konkursamt Fluntern-Zürich (5987\*)

Gemeinschuldner: Zeidler Bruno, geb. 1885, Architekt, von Radeburg (Bezirk Dresden), Winterthurerstrasse Nr. 86, Zürich 6, zurzeit unbekannt Aufenthalt.

Eigentümer folgenden Grundstückes: Kat. Nr. 1419, Assek. Nr. 1532: Wohnhaus mit Wirtschaft an der Winterthurerstrasse Nr. 86, in Oberstrass-Zürich 6.

Datum der Konkurrenzeröffnung: 7. Februar 1935.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: Bis 9. März 1935; für Dienstbarkeiten: Bis 9. März 1935.

#### Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (5984\*)

Gemeinschuldner: Gugolz Martin, geb. 1903, von Zürich, Metzgermeister, Freihofstrasse 4, in Zürich 9, Altstetten.

Eigentümer des Grundstückes Kat. Nr. 3480 in Zürich 10, Höngg: Wohn- und Wirtshaus mit Metzgerei, Imbisbühlstrasse 1, in Zürich 10-Höngg.

Konkurrenzeröffnung: 8. Januar bzw. 8. Februar 1935.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: Bis 5. März 1935.

#### Kt. Bern Konkursamt Aarwangen (958)

Gemeinschuldner: Flückiger Adolf, geb. 1885, von Auswil, Uhrenmacher und Liegenschaftsvermittler, gewesener Inhaber der im Handelsregister von Aarwangen eingetragenen Firma gleichen Namens. Handel mit Uhren, Fahrrädern, Motorrädern und Nähmaschinen, Liegenschaftsvermittlung, in Madiswil.

Datum der Konkurrenzeröffnung: 11. Februar 1935.

Ordentliches Verfahren, Art. 231 und 232 SchKG.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 7. März 1935, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant Bahnhof in Langenthal.

Eingabefrist: Bis und mit dem 2. April 1935.

#### Kt. Luzern Konkursamt Luzern (975)

Gemeinschuldner: Brechbühl Hans, geb. 1895, von Trubschachen, Metzger, Franziskanerplatz 10, Luzern (Besitzer der Liegenschaft Grundstück Nr. 564, Plan Nr. 24, Wohn- und Geschäftshaus Franziskanerplatz 10, und Burgerstrasse 23, linkes Ufer, Stadtgemeinde Luzern).

Datum der Konkurrenzeröffnung: 12. Februar 1935 infolge Wechselbetreibung. Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 11. März 1935, nachmittags 2 1/2 Uhr, im Rathaus, am Kornmarkt in Luzern.

Eingabefrist: Bis 2. April 1935.

#### Kt. Freiburg Konkursamt des Sensebezirks in Tafers (997)

Gemeinschuldner: Spicher Cesar, des Pius, Spezereihandlung, Obermonten-St. Antoni.

Eigentümer folgender Grundstücke: Art. 823, 825, 813, 824 des Grundbuches von St. Antoni, und Art. 1349 in Miteigentum.

Datum der Konkurrenzeröffnung: 22. Februar 1935.

Erste Gläubigerversammlung: 23. März 1935, vormittags 10 Uhr, in Tafers, Bureau des Konkursamtes.

Eingabefrist: Bis 11. April 1935.

**Kt. Solothurn Konkursamt Balsthal (976)**

Gemeinschuldner: Heuri Gebrüder, Kollektivgesellschaft, Silberschalenfabrikation, in Welschenrohr.

Eigentümer folgender Grundstücke: G. B. Welschenrohr Nrn. 758, 907, 884.

Datum der Konkursöffnung: 25. Februar 1935.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 11. März 1935, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Balsthal.

Eingabefrist: Bis 3. April 1935; für Dienstbarkeiten: Bis 23. März 1935.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (998)**

Gemeinschuldnerin: Inviola Aktiengesellschaft für angewandte Kunst (Inviola Société anonyme pour arts appliqués) (Inviola Company for applied arts Ltd.) (früher Inviola Aktiengesellschaft Basel), Aktiengesellschaft zur Herstellung und zum Vertrieb von Photoplastiken und ähnlichen Spezialitäten und zum Betrieb aller mit Reklame zusammenhängender Geschäfte; Herstellung und Vertrieb von figurlichem Dekorationsmaterial, Steinenstrasse 13 (früher Eichenstrasse 33), in Basel.

Datum der Konkursöffnung: 6. Februar 1935.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: Bis und mit 22. März 1935.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (999)**

Gemeinschuldner: Paraf Henri, Inhaber der infolge Verzichts erloschenen Firma Henry Paraf, Vermittlungsgeschäfte in Wertpapieren, St. Jakobsstrasse 9, in Basel, jetzt in St. Louis wohnhaft.

Datum der Konkursöffnung: 20. November 1934.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: Bis und mit 22. März 1935.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1000)**

Gemeinschuldnerin: Roser-Schöne Lina Elisabeth, Witwe, wohnhaft Bergalingerstrasse 40, Inhaberin der infolge Verzichts erloschenen Firma Karl Roser-Schöne W. e., Gipser- und Stukkaturgeschäft, Grenzacherstrasse 90, in Basel.

Grundbesitz der Gemeinschuldnerin im Kanton Basel-Landschaft: Parzelle 1811 des Katasterbuches Muffenz, Hausplatz, Hofraum und Garten, mit Wohnhaus Nr. 14, an der Falkenstrasse.

Datum der Konkursöffnung: 16. Februar 1935, gemäss Art. 190, Ziff. 2, SchKG.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 12. März 1935, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.

Eingabefrist: Bis und mit 2. April 1935.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 12. März 1935, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

**Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1001)**

Der Nachlass des am 28. Dezember 1933 verstorbenen Stöcklin-Eichler Ernst, Kaufmann, wohnhaft gewesen Gempenstrasse 32, Kollektivgesellschaft der Firma Koger & Stöcklin, Handel in Kolonial-, Fleisch- und Wurstwaren, sowie Handel und Fabrikation von Konserven, Viaduktstrasse 43, Basel, wird infolge Erbverzichts auf dem Konkurswege liquidiert.

Datum der Konkursöffnung: 28. Januar 1935.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 8. März 1935, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.

Eingabefrist: Bis und mit 2. April 1935.

**Kt. Aargau Konkursamt Zofingen (977)**

Gemeinschuldner: Mathys-Röthlisberger Fritz, gewesener Wirt, in Safenwil.

Datum der Konkursöffnung: 16. Februar 1935.

Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: Bis 22. März 1935.

**Kt. Aargau Konkursamt Zurzach (978)**

Gemeinschuldnerin: A.-G. Koblenz für Textilprodukte, in Koblenz.

Datum der Konkursöffnung infolge Konkursbetreibung: 16. Januar 1935.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: 22. März 1935.

**Kt. Graubünden Konkursamt Chur (979)**

Gemeinschuldner: Schmid Felix, Elektro Anlagen, Chur.

Konkursöffnung: 9./18. Februar 1935.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 7. März 1935, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Chur, Amtsgebäude-Kornplatz, Zimmer 7.

Eingabefrist: Bis 2. April 1935.

**Ct. de Vaud Office des faillites d'Avenches (959)**

Production des servitudes.

Failli: Vincent Alfred-Paul, fils de Louis-Samuel, dit Paul, agriculteur, à Vallamand-Dessus.

Délai pour les productions des servitudes: Jusqu'au 8 mars 1935.

Immeubles sis riére les communes de: Vallamand, Bellerive, Villars-le-Grand, Cudrefin, Montmagny, Champmartin, Constantine.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (980)**

Faillite: La Mitoyenne S. A., à Lausanne.

Date du prononcé: 6 février 1935.

Faillite sommaire, art. 231 L. P.

Délai pour les productions des créances: 22 mars 1935.

**Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1002)**

Failli: Molinari Joseph, entrepreneur, chemin de la Seymaz 20, à Chêne-Bougeries (Genève).

Copropriétaire des immeubles: situés sur la commune de Chêne-Bougeries, parcelle n° 940, feuille 14, avec les bâtiments n°s 66; 66 ter, 70 bis, 70 quater et 70 ter.

Date de l'ouverture de la faillite: 5 février 1935.

Première assemblée des créanciers: Lundi 11 mars 1935, à 10 heures, Salle des Assemblées de Faillites, Taconnerie 7.

Délai pour les productions: 2 avril 1935; pour l'indication des servitudes: 22 mars 1935.

**Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation**

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen-Zürich (6010<sup>a</sup>)**

Gemeinschuldnerin: Firma Bios A.-G., Vertrieb von chemischen, pharmazeutischen und kosmetischen Produkten, Edisonstrasse 18-20, in Zürich 11-Oerlikon.

Datum der Konkursöffnung: 13. Februar 1935.

Datum der Einstellungsverfügung: 23. Februar 1935.

Einsprachefrist: Bis 12. März 1935 unter gleichzeitiger Leistung eines Kostenvorschusses von Fr. 400.—

**Kt. Solothurn Konkursamt Solothurn (960)**

Ueber Wenger Christian, Gemüschändler, Herrenweg 73, Solothurn, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vom 23. Februar 1935 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 26. Februar 1935 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 12. März 1935 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 300.— Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Ct. du Valais Office des faillites de Martigny (981)**

Failli: Ribi Ernest, ex-associé de la Sté. en nom collectif Métal Fils & Cie., Martigny-Bourg.

Date d'ouverture de la faillite: 30 janvier 1935.

Par décision du 19 février, le juge a suspendu la liquidation de cette faillite. Celle-ci sera en conséquence clôturée faute par les créanciers de réclamer, dans les dix jours, l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kollokationsplan — Etat de collocation**

(SchKG 249—251.)

(L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Graduatoria**

(L. E. F. 249—251.)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (6013<sup>a</sup>)**

Auflegung von Kollokationsplan und Inventar, sowie Fristansetzung zur Beschwerde und zur Stellung von Abtretungsbegehren.

Im Konkurse über Burkhard Paul, geb. 1899, Kaufmann, von Sumiswald, wohnhaft Reginastrasse 19, in Wollishofen-Zürich 2, Inhaber der Firma Paul Burkhard, «Gepi-Dienst», Allgemeiner Auskunfts- und Firmenachweis-Dienst, Bahnhofstrasse 80, Zürich 1, liegt der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis 12. März 1935 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde. Innert gleicher Frist sind allfällige Beschwerden betreffend Ausscheidung von Kompetenzstücken beim Bezirksgericht Zürich 1. Abteilung einzureichen. Sofern Gläubiger die von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche gestützt auf Art. 260 SchKG. bestreiten, oder sonst Abtretung von Rechtsansprüchen verlangen wollen, haben sie die bezüglichen Abtretungsbegehren bei Vermeidung des Ausschlusses bis 12. März 1935 schriftlich beim obgenannten Konkursamt zu stellen.

**Kt. Zürich Konkursamt Schlieren (5998<sup>a</sup>)****Kollokationsplan- und Inventar-Auflage.**

Im Konkurse über Naef Walter, geb. 1894, Fuhrhalter, von und in Dietikon, liegen der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern hierorts zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenzeichnisses sind bis zum 5. März 1935 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls dieselben als anerkannt betrachtet würden.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden über die Zuteilung von Kompetenzstücken beim Bezirksgericht Zürich, 1. Abteilung, als Aufsichtsbehörde einzureichen.

**Kt. Zürich Konkursamt Thalwil (6011<sup>a</sup>)**

Im Konkurse über den verstorbenen Specker Charles Louis, geb. 1874, von St. Gallen, Bankier, in Kilchberg, unbeschränkt haftender Gesellschafter der Kommanditgesellschaft Carl Specker & Co. in Rheineck, mit Filiale in Zürich, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. Bern** *Konkurskreis Bern* (982)  
**Neuaufgabe des Kollokationsplans infolge nachträglicher Forderungseingabe.**  
 Gemeinschuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft des Morgenthaler E. A., gew. Fabrikant, Wabern.  
 Anfechtungsfrist: Bis und mit 12. März 1935.  
 Bern, den 27. Februar 1935.

Der ausserordentliche Konkursverwalter:  
 Dr. E. Schmid, Fürsprecher.

**Kt. Bern** *Konkursamt Bern* (983)  
**Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars.**  
 Gemeinschuldner: Simmen-Etter Fritz, Gipser- und Malermeister, Karl-Schenkstrasse Nr. 1, in Bern.  
 Anfechtungsfrist: 12. März 1935.

Begehren um Abtretung streitiger Rechtsansprüche gemäss Art. 260 SchKG. sind während der Anfechtungsfrist einzureichen.

**Kt. Bern** *Konkursamt Aarberg* (984)  
**Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars.**  
 Gemeinschuldner: Schär Arthur, Schweinezüchtereier- und -Mästerei, Wahlendorf.  
 Anfechtungsfrist: Bis 13. März 1935.

**Kt. Obwalden** *Konkursamt Obwalden in Sarnen* (966)  
 Im Konkurse über Wigger Jean, Hotel Kurhaus «Burgfluh», Kerns, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. Zug** *Konkursamt Zug* (1003)  
 Im Konkurse über Graf Johann, Schreinerei, Zug, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingaben abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. Solothurn** *Konkursamt Ollen-Gösgen in Ollen* (967)  
**Kollokationsplan und Inventar.**

Im Konkurse (summarisches Verfahren) über Arlati Pasquale, Umberto's, von Villa d'Adda (Italien), Baugeschäft, in Trimbach, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind eventuelle Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht) und Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 SchKG. bei der obgenannten Amtsstelle einzureichen.

**Kt. Basel-Stadt** *Konkursamt Basel-Stadt* (1004)  
 Gemeinschuldnerin: Plattner & Cie., Architektur- und Baugeschäft, in den Ziegelhöfen 10, in Basel.  
 Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

**Kt. Basel-Stadt** *Konkursamt Basel-Stadt* (1005)  
**Nachtrag zum Kollokationsplan.**  
 Gemeinschuldnerin: Ritter & Uhlmann Aktiengesellschaft, Elektrische Installationen usw., Clarastrasse 4, Basel.  
 Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

**Kt. Schaffhausen** *Konkursamt Schaffhausen* (1006)  
 Im Konkurse über den Nachlass des verstorbenen Raggenbass J., Kaufmann, Schaffhausen, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. St. Gallen** *Konkursamt Neutoggenburg in Lichtensteig* (985)  
**Neuaufgabe des Kollokationsplanes.**  
 Gemeinschuldner: Minder Walter, Handels- und Friedhofgärtnerei, Lichtensteig.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: Vom 2. März bis und mit 11. März 1935.

**Kt. Graubünden** *Vize-Konkursamt Oberengadin in St. Moritz* (961)  
**Kollokationsplan und Inventar.**

Im Konkurse über Bopp Arnold, Verlag, Vermittlung und Organisation, St. Moritz, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird. Innert der gleichen Frist sind evtl. Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 SchKG. geltend zu machen, widrigenfalls dieselben als verwirkt betrachtet werden.

**Kt. Aargau** *Konkursamt Aarau* (962)  
 Gemeinschuldner: Kaufmann Jakob, junior, Isoliermaterialien, in Suhr.  
 Klage auf Anfechtung des Planes sind bis 12. März 1935 beim Bezirksgericht Aarau anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. Aargau** *Konkursamt Rheinfelden* (963)  
**Auflage von Kollokationsplan und Inventar.**  
 Gemeinschuldner: Sebenello Umberto, 1891, Vertreter und Kino, Rheinfelden.  
 Auflage: 2. bis 12. März 1935.

Klagen auf Anfechtung des Planes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis zum 12. März 1935, erstere beim Bezirksgericht Rheinfelden, letztere beim Gerichtspräsidium Rheinfelden anhängig zu machen, widrigenfalls sie als anerkannt betrachtet würden.

**Ct. Ticino** *Ufficio dei fallimenti di Locarno* (986)  
 Fallimento n° 15/1934.

Si rende noto che presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne conoscenza, è deposta con il giorno 2 marzo 1935 la graduatoria nel fallimento n° 15/1934, Müller Heinrich Giorgio, Hotel Mont Fleuri, Orselina. Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti la competente Autorità Giudiziaria entro il termine di giorni 10 dal deposito. In caso contrario essa si considererà come riconsuata.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites d'Aigle* (968)  
 Faillie: Suc. rép. de Ighina Louise, Clinique le Primevère, à Leysin.  
 Date du dépôt: 2 mars 1935.

Délai pour intenter action en opposition: 12 mars 1935.  
 Sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
 L'inventaire est également déposé art. 32 paragraphe 2 de l'Ordonnance de 1911.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Lausanne* (987)  
 Faillie: Société immobilière le Muguet S. A., à Lausanne.  
 Date du dépôt: 2 mars 1935.

Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse art. 49, ord. de 1911: 12 mars 1935.  
 Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Morges* (964)

Failli: Chapuis Ernest, menuisier, Morges.  
 Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse art. 49, ord. de 1911: 12 mars 1935.  
 Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (1007)

**Rectification d'état de collocation.**

Faillie: La succession répuée de feu Pilloud Jean, q. v. représentant, Rue Cavour 12, à Genève.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée, rectifié ensuite d'admissions ultérieures peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les 10 jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final**  
 (SchKG 263.) (L. P. 263.)

**Kt. Thurgau** *Betreibungsamt Weinfelden* (988)  
 Gemeinschuldner: Blunier Louis, Güterhändler, Weinfelden.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist: Bis inkl. 11. März 1935.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**  
 (SchKG 268.) (L. P. 268.)

**Kt. Zürich** *Konkursamt Küsnacht* (1008)  
 Das Konkursverfahren über Holzach Fritz, geb. 1885, von Basel-Stadt, Textil-Ingenieur-Bureau, an der Seestrasse Nr. 99, in Erlenbach, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 26. Februar 1935 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Bern** *Konkursamt Bern* (989)  
**Schluss des summarischen Verfahrens.**  
 Gemeinschuldnerin: Stella-Genossenschaft, Turnweg Nr. 11, Bern.  
 Datum des Schlusses: 25. Februar 1935.

**Kt. Solothurn** *Konkursamt Kriegstetten in Solothurn* (969)  
 Das Konkursverfahren über Schibler Otto, Ottos, Schraubenfabrikant, von und in Biberist, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Bueggberg-Kriegstetten vom 22. Februar 1935 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Aargau** *Konkursamt Baden* (1009)  
 Gemeinschuldner: Pabst Adolf, Landwirt und Wirt z. Löwen, Gebenstorf.  
 Datum des Schlusses: 26. Februar 1935.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**  
 (SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

**Kt. Solothurn** *Konkursamt Ollen-Gösgen in Ollen* (970)  
**Zweite konkursamtliche Liegenschaftsteigerung.**

Aus der Konkursmasse (ordentliches Verfahren) der Kollektivgesellschaft Wüthrich & Hof, Architektur- und Baugeschäft, in Olten, wird Freitag, den 5. April 1935, 15 Uhr, im Restaurant «Kapelle», in Trimbach, öffentlich versteigert:

Grundbuch Trimbach Nr. 1301:	
4 Aren 48 m <sup>2</sup> Hasenmatte, Hausplatz, Garten, geschätzt	Fr. 275.—
Wohnhaus Nr. 694, assek. 1934	> 18,800.—
Summa Grundbuechschätzung	Fr. 19,075.—

Konkursamtliche Schätzung inkl. gesetzliche Zuehör: Fr. 22,565.—  
 An der ersten Steigerung erfolgte kein Angebot. Das Steigerungsobjekt wird an der zweiten Steigerung dem Höchstbietenden zugeschlagen.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 22. März bis und mit 2. April 1935 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Olten, den 2. März 1935. Konkursamt Olten-Gösgen i. V.:  
Eng, Notar.

**Kt. Schaffhausen** Konkursamt Schaffhausen (990)  
Zweite konkursamtliche Liegenschaftssteigerung.

Samstag, den 6. April 1935, vormittags 11 Uhr, kommen im Amtszimmer des Konkursamtes Schaffhausen, Vorstadt 45<sup>1/2</sup>, nachgenannte, der Gemeinschuldnerin Baugesellschaft Rappenwirt, Buchthalen, gehörende Liegenschaften zur 2. konkursamtlichen Liegenschaftssteigerung:

1. Grundbuch Buchthalen Nr. 1405, 2 Aren 32 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, auf dem Rappenwirt, mit Wohnhaus B. K. Nr. 313, Schätzungswert Fr. 21,800.—;
2. Grundbuch Buchthalen Nr. 1406, 2 Aren 18 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, auf dem Rappenwirt, mit Wohnhaus B. K. Nr. 309, Schätzungswert Fr. 21,800.—;
3. Grundbuch Buchthalen Nr. 1407, 2 Aren 69 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, auf dem Rappenwirt, mit Wohnhaus B. K. Nr. 337, Schätzungswert Fr. 21,800.—;
4. Grundbuch Buchthalen Nr. 1410, 2 Aren 42 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, auf dem Rappenwirt, mit Wohnhaus B. K. Nr. 308, Schätzungswert Fr. 21,800.—.

An der ersten Steigerung erfolgte kein Angebot.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 23. März 1935 an während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Schaffhausen, den 27. Februar 1935. Konkursamt Schaffhausen.

**Kt. Graubünden** Konkursamt Seewis i. Pr. (991)  
Konkursamtliche Liegenschaftssteigerung.

Im Konkurse über Mettler-Pellizari Hans, Hotel Kurhaus Seewis, in Seewis i. Pr., zurzeit in Chur, gelangen Donnerstag, den 28. März 1935, nachmittags 1 1/2 Uhr, im Restaurant Scesaplana, in Seewis i. Pr., auf öffentliche Steigerung:

Das Hotel Kurhaus Seewis, Assek. Nr. 128, bestehend aus:

1. Hotel Kurhaus mit Dependance;
2. Verbindungsbau;
3. Verandabau;
4. sogenannte alte Post.
5. Gemüse- und Baumgarten und Anlagen samt Zugehör.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 92,400.—.

Es findet nur eine Steigerung statt, an der Zuschlag ohne Rücksicht auf die konkursamtliche Schätzung erfolgt.

Der Ersteigerer hat auf Abrechnung an der Kaufsumme vor dem Zuschlag Fr. 2000.— in bar zu bezahlen.

Die Steigerungsbedingungen liegen 10 Tage vor der Steigerung beim Konkursamt Seewis i. Pr. zur Einsicht auf.

Seewis, den 27. Februar 1935. Konkursamt Seewis i. Pr.

**Kt. Aargau** Konkursamt Aarau (5993<sup>a</sup>)

I. Liegenschaftssteigerung.

Im Konkurse der A. - G. für chem. techn. Produkte, vorm. Misteli & Cie., Aarau, gelangt nachbeschriebene Liegenschaft am Montag, den 25. März 1935, nachmittags 2 1/4 Uhr, im Restaurant Landhaus in Aarau an erste öffentliche Steigerung, nämlich:

Grundbuch Aarau Nr. 1771;

Kat. Plan 64, Parz. Nr. 2293;

- |                                                                       |                        |
|-----------------------------------------------------------------------|------------------------|
| a) 6,82 a Hausplatz und Hof, im Lindenhof . . . . .                   | Schätzung: Fr. 4,980.— |
| b) Fabrikgebäude Nr. 1773, brandversichert zu . . . . .               | Fr. 50,800.—           |
| Anmerkung: Zugehör: Geschäfts- und Bureaumobiliar gemäss Verzeichnis. |                        |
|                                                                       | Fr. 55,780.—           |
| Konkursamtliche Gesamtschätzung . . . . .                             | Fr. 50,000.—           |

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 9. März 1935 hinweg während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Aarau, den 18. Februar 1935. Konkursamt Aarau.

**Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren**  
(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfändgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Inneert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Inneert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

**Kt. Graubünden** *Betriebsamt Davos* (6003<sup>1</sup>)

Erste betreibungsrechtliche Liegenschaftssteigerung.

Schuldner: **Biro Ernst, Dr.**, Hotel Helios, Davos-Platz.  
Liegenschaft und Zugehör: Parzelle Nr. 70 Hotel Helios nebst gesamtem Hotel-Mobiliar und Betriebsinventar (ohne Röntgeneinrichtung).

Betriebsamtliche Schätzung: 1. Liegenschaft	Fr. 164,225.—
2. der Zugehör	> 20,000.—
Zusammen:	Fr. 184,225.—

Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfändgläubigers im I. Rang.  
Steigerungstag: Mittwoch, den 27. März 1934, nachmittags 2 Uhr, im Rathaus Davos.  
Eingabefrist: 15. März 1935.

Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Betreibungsamt während 10 Tagen vom 14. Tage vor der Steigerung an.  
Davos, den 20. Februar 1935. *Betriebsamt Davos:*  
L. Jost.

## Nachlassverträge — Concordats — Concordati

### Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

#### Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.  
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Kt. Bern** *Konkurskreis Thun* (965)

Schuldnerin: Einzelfirma **Esche August's Witwe**, Tapezierergeschäft, obere Hauptgasse, Thun.

Datum der Stundungsbewilligung durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten von Thun: 19. Februar 1935.

Sachwalter: **Arnold Itten**, Notar, Thun.

Eingabefrist: Bis und mit 22. März 1935.

Die Gläubiger werden hiemit aufgefordert, ihre Forderungen dem Sachwalter schriftlich und begründet einzureichen.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 5. April 1935, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof zum Bären in Thun.

Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters.

**Kt. Bern** *Konkurskreis Wangen a. A.* (971)

Schuldnerin: Kommanditgesellschaft **Roth G. & Co.**, Maschinenbauwerkstätte, in Herzogenbuchsee.

Datum der Stundungsbewilligung durch Entscheid des Gerichtspräsidenten von Wangen a. A.: 26. Februar 1935.

Eingabefrist: Bis und mit 28. März 1935.

Sachwalter: **Notar W. Hunziker**, Herzogenbuchsee.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 12. April 1935, um 14 Uhr, im Hotel Bahnhof, in Herzogenbuchsee.

Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Versammlung beim Sachwalter.

**Kt. Aargau** *Konkurskreis Zurzach* (6014<sup>a</sup>)

Schuldner: **Imhof Victor**, Kaufmann, Kaufhaus zum Herz, von und in Zurzach.

Datum der Stundungsbewilligung mit Beschluss des Bezirksgerichtes Zurzach: 27. Februar 1935.

Sachwalter: **Franz Keller-Ehrli**, Geschäftsagent, Oberendingen.

Eingabefrist: Bis 22. März 1935.

Die Gläubiger des genannten Schuldners werden aufgefordert, ihre Forderungen dem Sachwalter einzugeben.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 18. April 1935, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Ochsen, in Zurzach.

Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters.

**Ct. de Vaud** *Arrondissement d'Yverdon* (972)

Débitrice: **Lorenzelli-Catame Yvonne**, Au Lido, à Yverdon.

Date de l'octroi du sursis: 22 février 1935.

Commissaire: **R. Ballenegger**, Préposé aux Faillites, à Yverdon.

Délai pour les productions: 22 mars 1935.

Les créanciers sont invités à indiquer leurs créances au commissaire. Assemblée des créanciers: Lundi 8 avril 1935, à 14 heures, à l'Hôtel de Ville, à Yverdon.

Examen des pièces: Dès le 25 mars au bureau du commissaire, Rue du Casino n° 6, à Yverdon.

**Ct. de Genève** *Arrondissement de Genève* (1010)

Débiteur: **Beltramo Carlo**, Café du Nord, 12, Grand Quai, et 31, Rue du Rhône, à Genève.

Date du jugement accordant le sursis: 26 février 1935.

Commissaire au sursis concordataire: **Marius Lachat**, Préposé à l'Office des Faillites de Genève.

Expiration du délai de production: 22 mars 1935.

Assemblée des créanciers: Jeudi 11 avril 1935, à 10 heures, à Genève, Place de la Taconnerie 7, Salle des Assemblées de Faillites.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 1<sup>er</sup> avril 1935.

**Ct. de Genève** *Arrondissement de Genève* (1011)

Débitrice: **Société Anonyme des Cigarettes Marque Nestor Gianacchi**, Clos de la Fonderie, à Carouge-Genève.

Date du jugement accordant le sursis: 26 février 1935.

Commissaire au sursis concordataire: **Marius Lachat**, Préposé à l'Office des Faillites de Genève.

Expiration du délai de production: 22 mars 1935.

Assemblée des créanciers: Mardi 9 avril 1935, à 10 heures, à Genève, Place de la Taconnerie 7, Salle des Assemblées de Faillites.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 30 mars 1935.

### Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG 295, Abs. 4.)

(L. P. 295, al. 4.)

**Kt. Bern** *Konkurskreis Bern* (992)

Die dem **Münster Friedrich**, Zimmermeister, Brünnenstrasse 26, in Bern-Bümpliz, gewährte Nachlassstundung wurde durch Verfügung des Gerichtspräsidenten I von Bern, vom 26. Februar 1935, um zwei Monate, bis zum 8. Mai 1935, verlängert.

Bern-Bümpliz, den 27. Februar 1935.

Der Sachwalter:

U. Lüthi, Notar.

**Kt. Basel-Stadt** *Zivlgericht des Kantons Basel-Stadt* (1012)  
Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat die dem **Jakubowski-Sturm** **Wilhelm**, Inhaber der Firma **Wilhelm Jakobowski**, Magazine zum **Klybeck** vorm. **M. Duback**, **Klybeckstrasse 27**, in Basel bewilligte Nachlassstundung durch Beschluss vom 28. Februar 1935 gemäss Art. 295, Abs. 4, des Betreibungsgesetzes um zwei Monate, also bis 20. April 1935, verlängert.  
Basel, den 28. Februar 1935. Zivilgerichtsschreiberi Basel, Prozesskanzlei.

**Kt. St. Gallen** *Konkurskreis Gaster* (993)  
Das Bezirksgericht Gaster hat die dem **Gentner-Aichroth** **Joh. Friedr.**, **Kulmbotel des Alpes**, **Amden**, bewilligte Nachlassstundung um 1 Monat, d. h. bis 10. März 1935 verlängert.  
Die Gläubigerversammlung findet statt Freitag, den 8. März 1935, nachmittags 3 Uhr, im Hotel «Schwert», in Weesen. Die Akten liegen beim Sachwalter zur Einsicht auf.  
Kaltbrunn, den 27. Februar 1935. Der Sachwalter: K. Hangartner, Gerichtsschreiber.

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**  
(SchKG 304, 317.)

**Délibération sur l'homologation de concordat**  
(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Solothurn** *Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn* (973)  
Den Gläubigern des **Frei Louis**, **Malermeister**, in **Rüttenen**, wird hierdurch bekanntgegeben, dass die Verhandlung über den vom Schuldner vorgelegten Nachlassvertrag stattfindet: Freitag, den 15. März 1935, vormittags 10½ Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern, in Solothurn, **Amthaus I. Stock**. Einwendungen können bei der Verhandlung angebracht werden.  
Solothurn, den 27. Februar 1935.  
Der Gerichtsstatthalter von Solothurn-Lebern: Dr. Rüfli.

**Ct. de Genève** *Tribunal de première instance de Genève* (994)  
Le Tribunal de Première Instance, sis à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, deuxième cour, premier étage, salle A, statuera en audience publique, le lundi 4 mars 1935, à 9 heures, sur l'homologation du concordat intervenu entre **Giroud Robert-Georges**, café de l'Ancre, Rue du 31 Décembre n° 16, Genève, et ses créanciers.  
Les opposants sont invités à se présenter à cette audience, afin de faire valoir leurs moyens.  
J. Gavard, commis-greffier.

**Pfandnachlassverfahren und Nachlassstundung**

(Bundesbeschluss vom 30. September 1932 und Ergänzung vom 27. März 1934.)

**Kt. Bern** *Konkursamt Interlaken* (974)  
Nachlassstundungsgesuch verbunden mit Gesuch um Eröffnung des Pfandnachlassverfahrens.

Gesuchsteller:

1. die Ehegatten **Weber Edmund**, von **Zürich**, und **Weber Anna** geb. **Schneberger** verwitwete **Egli**, beide Hoteliers zum Parkhotel Post, in **Beatenberg**;
2. die Kinder erster Ehe der Frau **Weber: Egli Beatrice**, mündig, in **Beatenberg**, und **Egli Alexandra**, geb. 28. April 1918, vertreten durch ihre Mutter, als Inhaberin der elterlichen Gewalt, beide als Mit-eigentümerinnen des Parkhotels Post, in **Beatenberg**.

Verhandlungstermin: Mittwoch, den 6. März 1935, vormittags 9 Uhr, vor Richteramt Interlaken, im Schloss daselbst.

Die Gläubiger der Gesuchsteller können ihre Einwendungen gegen die Erteilung der Stundung und die Eröffnung des Pfandnachlassverfahrens schriftlich bis 5. März 1935 beim Richteramt Interlaken oder mündlich im Termin anbringen.

Interlaken, den 26. Februar 1935. Der Gerichtspräsident: Itten.

**Kt. Aargau** *Konkurskreis Baden* (6012<sup>3</sup>)  
Nachlassstundung und Eröffnung des Pfandnachlassverfahrens.

Das Bezirksgericht Baden hat durch Beschluss vom 29. Januar 1935 der **Grand Hôtel A.G.**, in **Baden**, eine Nachlassstundung, verbunden mit dem Pfandnachlassverfahren, auf die Dauer von 4 Monaten bewilligt und den Unterzeichneten als Sachwalter bestellt.

Das Pfandnachlassverfahren erstreckt sich auf folgende Grundstücke: Grundbuch Baden Nrn. 413, 414, 415, 416, 917, 919, 920, 1050 und 1051, nebst als Zughör angerechnetem Hotelmobiliar, mit den darauf haftenden Grundpfandforderungen und -Zinsen.

Die Pfand- und Kurrentgläubiger werden hiernit aufgefordert, ihre Forderungen bis zum 23. März beim unterzeichneten Sachwalter anzumelden, die Pfandtitel einzureichen und die Bürgen zu nennen, unter Androhung der gesetzlichen Folgen im Unterlassungsfall.

Die Bekanntgabe der Gläubigerversammlung erfolgt später.

Baden, den 27. Februar 1935. Der Sachwalter: Dr. Frey, Fürsprech.

**Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire**  
(SchKG 203.) (L. P. 203.)

**Kt. Solothurn** *Richteramt Bucheggberg-Kriegstetten in Solothurn* (995)  
Verhandlung über ein Nachlassstundungsbegehren.

Den Gläubigern der Autogenossenschaft **äusseres Wasseramt**, mit Sitz in **Winstol**, wird hierdurch zur Kenntnis gebracht, dass zur Verhandlung über ein Nachlassstundungsgesuch der Schuldnerin **Tagfahrt** vor Amtsgericht angesetzt ist auf Freitag, den 8. März 1935, vormittags 9 Uhr, ins Amthaus nach Solothurn.

Einwendungen können am Verhandlungstage mündlich oder vorher schriftlich erhoben werden.

Solothurn, den 27. Februar 1935.

Der Amtsgerichtspräsident von Bucheggberg-Kriegstetten  
Dr. B. Bachtler.

**Verschiedenes — Divers — Varia**

**Kt. Zürich** *Konkursrichter des Bezirksgericht Zürich* (1013)

Der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich hat am 27. Februar 1935

in Sachen  
**Züga-Parkgenossenschaft Zürich**,  
Seestrasse 161, Zürich 2,  
Schuldnerin,  
betreffend Insolvenzerklärung und Konkursaufschub,  
verfügt:

1. Der mit Verfügung vom 11. Dezember 1934 der Züga-Parkgenossenschaft, Zürich 2, Seestrasse 161, bis Ende Februar 1935 bewilligte Aufschub der Konkursöffnung wird bis Ende April 1935 verlängert.
2. Mitteilung an die Gläubiger durch einmalige Veröffentlichung in den in Ziff. 5 der Verfügung vom 11. Dezember 1934 genannten Blättern. Zürich, den 2. März 1935. Bezirksgerichtskanzlei.

**Kt. Luzern** *Konkurskreis Luzern* (996)

Auflage einer provisorischen Verteilungsliste.  
(Art. 266 SchKG. und Art. 82 K. V.)

Im Auseinandersetzungsverfahren des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung der Firma **Kaller Léon** in **Liq.**, Haus für Herrenmode- und Bekleidung, **Kapellgasse 8**, **Luzern**, gelangt gemäss Schlussnahme der Liquidationskommission an die rechtskräftig kollierten Kurrentforderungen eine erste Abschlagszahlung von 15 % zur Anzahlung. Die bezügliche

**Verteilungsliste**

liegt vom 2. bis 11. März 1935 auf dem Bureau des **Leo Balmer-Ott**, Sachwalter, **Hirschengraben 40**, **Luzern**, zur Einsicht der beteiligten Gläubiger auf.

Allfällige Beschwerden sind bis und mit 11. März 1935 bei der Aufsichtsbehörde (Amtsgerichtsvizepräsident von **Luzern-Stadt**) einzureichen. Falls keine Beschwerden anhängig gemacht werden, erfolgt die Zustellung der Befehle am 15. März 1935 durch die Post.

Luzern, den 27. Februar 1935.

Die gerichtlich bestellte Liquidationskommission  
i. S. Kaller:  
Leo Balmer-Ott.

**Kt. Basel-Stadt** *Konkurskreis Basel-Stadt* (1014)

Bewilligung eines Moratoriums.

Der **Basler Möbelfabrik A.G.**, vormals **Hermann Wagner & Co.** in **Liq.**, **Mittlerstrasse 30**, in **Basel**, ist durch Entscheid des Zivilgerichts vom 27. Februar 1935 ein Moratorium auf Grund von Art. 657, Abs. 3, O. R. bis einschliesslich 27. Mai 1935 bewilligt und das Konkursamt **Basel-Stadt** zum Kurator ernannt worden.

Während der Dauer des Moratoriums sind Zwangsvollstreckungen gegen die Gesuchstellerin nicht zulässig.

Basel, den 28. Februar 1935. Zivilgerichtsschreiberei Basel.

**Ct. de Genève** *Office des faillites de Genève* (1015)

A remettre

**Le Bar Maxim**

avec mobilier, matériel et marchandises.

Pour visiter, s'adresser à l'Office des Faillites, Place de la Taconnerie 7, à Genève, qui recevra les offres jusqu'au 16 mars 1935.

**Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio**

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

**Zürich — Zurich — Zurigo**

1935. 21. Februar. Die Firma **F. Hug, Steinholzerwerke Zürich**, in **Zürich 2** (S. H. A. B. Nr. 156 vom 9. Juli 1931, Seite 1506), fugenlose Bodenbeläge, ist infolge Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1934 an die Firma «**F. Hug, Bodenbeläge Aktiengesellschaft**», in **Zürich**, erloschen. Die seit 1. Januar 1935 von der Firma **F. Hug, Steinholzerwerke Zürich** getätigten Geschäfte gelten für Rechnung genannter Aktiengesellschaft.

Unter der Firma **F. Hug, Bodenbeläge Aktiengesellschaft** hat sich, mit Sitz in **Zürich**, am 12. Februar 1935 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Uebernahme und Weiterführung des bisher unter der Firma «**F. Hug, Steinholzerwerke Zürich**» betriebenen Geschäftes: Erstellung von Boden- und Wandbelägen aller Art, Handel in Materialien und Tätigkeit aller damit zusammenhängender Geschäfte. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen, an andern Orten der Schweiz Niederlassungen errichten; sie kann für ihre Geschäftszwecke auch Liegenschaften erwerben, pachten und veräussern. Das Aktienkapital beträgt Fr. 70,000, eingeteilt in 70 auf den Namen lautende, voll liberierte Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das bisher unter der Firma «**F. Hug, Steinholzerwerke Zürich**» betriebene Unternehmen laut Vertrag vom 13. Februar 1935 und gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1934 (ohne Liegenschaften), wonach die Aktiven Fr. 125,100.60 und die Passiven Fr. 73,100.60 betragen zum Preise von Fr. 52,000 gegen Uebergabe von 52 voll liberierten Gesellschaftsaktien. Die Liberierung der restlichen 18 Aktien erfolgte durch Verrechnung eines buchmässig ausgewiesenen, in der Passiven-Summe inbegriffenen Guthabens. Die seit 1. Januar 1935 von der Firma «**F. Hug, Steinholzerwerke Zürich**» getätigten Geschäfte gelten für Rechnung dieser Aktiengesellschaft. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische

Handelsamtsblatt. Der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt die zeichnungsberechtigten Personen und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit Fridolin Hug, Kaufmann, von Affeltrangen (Thurgau), in Zürich. Geschäftslokal: Lavaterstrasse Nr. 44/46, in Zürich 2.

**Betriebswissenschaftliche Instrumente, Autoartikel.** — 27. Februar. In der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Borsari & Maier**, in Zürich 8 (S. H. A. B. Nr. 267 vom 14. November 1933, Seite 2658), Vertretung in betriebswissenschaftlichen Instrumenten und Artikeln für Autos, wurde Einzelprokura erteilt an Ernst August Schürmann, von und in Zürich.

**Seidenstoff-Fabrikation.** — 27. Februar. In der Kommanditgesellschaft **Bosshard-Bühler & Co.**, in Wetzikon (S. H. A. B. Nr. 293 vom 14. Dezember 1933, Seite 2911), Seidenstoff-Fabrikation, ist die Einzelprokura von Arthur Bosshard in eine Kollektivprokura umgewandelt. Die Kollektivprokuristen zeichnen je zu zweien.

**Papeterie, Buchbinderei.** — 27. Februar. Die Firma **Werner Wettstein**, in Winterthur 1 (S. H. A. B. Nr. 73 vom 27. März 1928, Seite 605), Papeterie und Buchbinderei, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Graben 37.

**Gummiartikel.** — 27. Februar. Inhaber der Firma **Erich M. Mennen**, in Zürich 1, ist Erich M. Mennen, deutscher Staatsangehöriger, in Männdorf. Generalvertretung für die Schweiz und Liechtenstein von Bowes Seal Fast Products (Gummiartikel zur Reparatur von Auto- und Velomanteln und -Schläuchen). Löwenstrasse 55.

**Photographische Apparate usw.** — 27. Februar. Die Firma **H. F. Goshawk**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 242 vom 16. Oktober 1926, Seite 1828), Handel in photographischen Apparaten und Bedarfsartikeln, ist infolge Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die «Fotopan A.-G.», in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 23 vom 29. Januar 1935, Seite 234), erloschen.

**Grundstücküberbauung.** — 27. Februar. Die Firma **Girsberger, Fahrner & Co.**, in Uster (S. H. A. B. Nr. 79 vom 3. April 1924, Seite 556), Ueberbauung des Grundstückes Kat. Nr. 2196 usw., Gesellschafter: Wilhelm Girsberger, Jakob Fahrner und Karl Fahrner, ist infolge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

**Parfümerien, Toilettenartikel.** — 27. Februar. Inhaber der Firma **Maurice Lemée**, in Zürich 2, ist Maurice Lemée, französischer Staatsangehöriger, in Zürich 1. Handel in Parfümerien und Toilettenartikeln; Agentur der Firma Coty A.-G. in Paris. Gartenstrasse 23.

**27. Februar. Brunnengossenschaft Unterdorf-Adetswil**, in Bärenswil (S. H. A. B. Nr. 163 vom 23. Juli 1931, Seite 1614). Emil Meyer ist aus dem Vorstand ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und zugleich als Präsident gewählt Heinrich Meier, Monteur, von Bärenswil, in Adetswil-Bärenswil. Präsident, Aktuar und Quästor führen Kollektivunterschrift je zu zweien.

**27. Februar. Aütana, Verwaltungs- und Finanzgenossenschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 211 vom 10. September 1934, Seite 2509). Die Prokura von Eduard Frei ist erloschen. Dagegen erteilt der Vorstand Kollektivprokura an Walter Treig, von Samaden (Graubünden), in Zürich. Der Genannte zeichnet mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten kollektiv.

**Kaviar.** — 27. Februar. Die Firma **Heinz Bohle, Berlin, Filiale Zürich**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 227 vom 29. September 1930, Seite 1981), Handel in russischem Kaviar en gros und détail und Probierstube, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Dreikönigstrasse 10, in Zürich 2.

**27. Februar. Die Firma Wollgarn-Aktiengesellschaft (Fils de laine Société Anonyme)**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 149 vom 29. Juni 1934, Seite 1794), bedient sich nun auch der italienischen Firmabezeichnung, lautend auf *Società Anonima filati di lana*.

**Hygienisch-diätetische Produkte.** — 27. Februar. Die Firma **Friedrich Albert Vollmer**, in Zürich 5 (S. H. A. B. Nr. 5 vom 8. Januar 1932, Seite 46), Vertrieb hygienisch-diätetischer Produkte, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

**Tuch- und Manufakturwaren.** — 27. Februar. Die Firma **Hans Bosch**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 302 vom 27. Dezember 1923, Seite 2414), Tuch- und Manufakturwaren, wird abgeändert auf **Hans Bosch-Bachmann**. Der Inhaber wohnt in Zürich 7.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Aarberg

**Viehhandel.** — 1935. 27. Februar. Die Einzelfirma **Fritz Gygi-Schott**, Viehhandel, Kappelen (S. H. A. B. Nr. 153 vom 28. Juni 1919, Seite 1135), ist infolge Geschäftsaufgabe des Inhabers erloschen.

**Modes, Hut- und Mützensgeschäft, Merceriewaren usw.** — 27. Februar. Die Firma **Salchli Ernst**, Hutgeschäft, in Lyss (S. H. A. B. Nr. 178 vom 1. August 1924, Seite 1311), ändert ihre Firma ab in **Ernst Salchli** und umschreibt die Natur des Geschäftes wie folgt: Modes, Hut- und Mützensgeschäft, Merceriewaren, Trauerartikel.

**Viehhandel.** — 27. Februar. Die Einzelfirma **Johann Lysser**, Viehhandel, Oltiswil, Gemeinde Grossaffoltern (S. H. A. B. Nr. 153 vom 28. Juni 1919, Seite 1135), ist infolge Geschäftsaufgabe des Inhabers erloschen.

**Müllerei, Getreide- und Mehlhandel.** — 27. Februar. Die Einzelfirma **Albrecht Brunner**, Müllerei, Getreide- und Mehlhandel, in Detligen, Gemeinde Radelfingen (S. H. A. B. Nr. 164 vom 16. Juli 1924, Seite 1213), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

**Zimmerei und Bauschreinerei, Chaletbau.** — 27. Februar. Die Firma **Ernst Junker**, Zimmerei und Bauschreinerei, in Seewil, Gemeinde Rapperswil (S. H. A. B. Nr. 298 vom 19. Dezember 1928, Seite 2395), hat in die Natur des Geschäftes aufgenommen: Chaletbau.

**Wirtschaft.** — 27. Februar. Die Firma **Klara Schwab-Spring**, Wirtschaft zum roten Kreuz, in Kallnach (S. H. A. B. Nr. 160 vom 14. Juli 1925, Seite 1230), ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

**Wirtschaft.** — 27. Februar. Inhaber der Einzelfirma **Ernst Leuenberger**, in Kallnach, ist Ernst Leuenberger, von Lauperswil i. E., wohnhaft in Kallnach. Betrieb der Wirtschaft «zum roten Kreuz», in Kallnach.

##### Bureau Bern

**22. Februar.** Unter der Firma **Fachschriften-Verlag für Handel, Industrie und Gewerbe** bildet sich, mit Sitz in Bern, eine Genossenschaft auf unbestimmte Zeitdauer. Die Statuten datieren vom 8. Februar 1935,

Die Genossenschaft bezweckt, auf Handel, Industrie und Gewerbe Bezug habende Fachschriften herauszugeben, auf Grund von persönlicher Mitarbeit der einzelnen Mitglieder; sie vertritt die Interessen ihrer Mitglieder auf sämtlichen dieser Gebiete und kann sich an andern ähnlichen Unternehmungen beteiligen; sie kann auch Verlagsrechte zur eigenen Ausnutzung erwerben. Die Mitgliedschaft wird erworben auf schriftliche Anmeldung hin und Erwerb von mindestens einem auf den Namen lautenden Anteilchein im Nominalbetrage von Fr. 100. Ueber die Aufnahme entscheidet der Verwaltungsrat. Sie kann mit oder ohne Begründung verweigert werden. Die Mitglieder verpflichten sich zur aktiven Mitarbeit am Unternehmen. Der Austritt kann gestützt auf schriftliche Erklärung nur auf Ende eines Kalenderjahres erfolgen, unter Beobachtung einer dreimonatlichen Kündigungsfrist. Ein Mitglied kann durch die Generalversammlung ausgeschlossen werden, falls es den Statuten oder den Interessen der Genossenschaft zuwiderhandelt. Das austretende und ausgeschlossene Mitglied hat Anspruch auf Rückzahlung der Anteilseine nach der jeweiligen Vermögenslage der Genossenschaft. Beim Tode eines Genossenschafters treten seine Erben in die Rechte des Verstorbenen ein. Die Erben müssen jedoch innert eines Jahres diejenige Person bezeichnen, auf deren Namen das einbezahlte Anteilseinkapital überschrieben werden soll; sonst verfällt es zugunsten der Genossenschaft. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen; die persönliche Haftung der einzelnen Genossenschafter ist ausgeschlossen. Für die Aufstellung der Bilanz gelten die Grundsätze des Art. 656 O. R. Der sich ergebende Reingewinn ist wie folgt zu verwenden: 10 % fallen in einen ordentlichen Reservefonds, bis derselbe die Hälfte des einbezahlten Anteilseinkapitals erreicht hat; von den verbleibenden 90 % erhalten die Mitglieder auf das einbezahlte Anteilseinkapital eine Verzinsung von 5 %; vom Rest erhält jedes Mitglied des Verwaltungsrates eine Tantième von je 10 %; ein noch verbleibender Rest kommt pro rata des einbezahlten Anteilseinkapitals an die Mitglieder zur Verteilung. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Organe der Gesellschaft sind: die Generalversammlung, der Verwaltungsrat (Vorstand) und die Kontrollstelle. Dem Verwaltungsrat von 2—5 Mitgliedern gehören an: Willi Wälelli, von Madiswil, Buchdrucker, in Bern, als Präsident, und Dr. jur. Werner Martin, von Aarau, Fürsprecher, in Bern, als Mitglied. Sie führen die rechtsverbindliche Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Neuengasse 39 (eigene Lokalitäten).

##### Bureau Büren a. A.

**Mechanische Werkstätte; Präzisionsmaschinen.** — 26. Februar. Die Einzelfirma **Friedrich Gygi**, Fabrikation von Maschinen, mit Sitz in Lengnau b. B. (S. H. A. B. Nr. 164 vom 16. Juli 1927, Seite 1315), ändert die Natur des Geschäftes ab in: Mechanische Werkstätte und Fabrikation von Werkzeugen und Präzisionsmaschinen.

##### Bureau Frutigen

**Milchhandlung.** — 27. Februar. Inhaber der Firma **Hans Brügger, Johanns**, in Frutigen, ist Hans Brügger, Johanns Soln, von und in Frutigen. Milchhandlung. Unterdorf.

##### Bureau de Moutier

**Boulangerie, pâtisserie.** — 27 février. Le chef de la raison individuelle **Maurice Cattin**, à Moutier, est Maurice Cattin, de Courtedoux, à Moutier. Boulangerie, pâtisserie.

**Comestibles.** — 27 février. La raison individuelle **Mathilde Bourquin**, comestibles, à Moutier (F. o. s. du c. du 8 mai 1930, n° 106, page 985), est radiée ensuite de cessation de commerce.

##### Bureau de Porrentruy

**27 février.** La société coopérative **Société de laiterie de Porrentruy et environs**, avec siège à Porrentruy (F. o. s. du c. du 8 janvier 1930, n° 5, page 40), a reconstitué son comité comme suit: Président: Léon Simonin, originaire de France, cultivateur, à Porrentruy, ci-devant vice-président, en remplacement de Charles Chavannes, radié; vice-président: Daniel Gerber, originaire de Langnau (Berne), cultivateur, à Noire Terre, Courgenay (nouveau), en remplacement de Léon Simonin, élu président; secrétaire: Joseph Roy, originaire de Roche d'Or, cultivateur, à Porrentruy (déjà inscrit); assesseurs: Paul Theurillat, originaire d'Epauvillers, cultivateur, à Porrentruy; Daniel Nussbaumer, originaire de Lüterkofen, cultivateur, à Porrentruy; Arthur Frainier, originaire de Fregécourt, cultivateur, à Porrentruy; Joseph Chariatte, fils Joseph, cultivateur, de et à Porrentruy; (les quatre nouveaux), en remplacement de Joseph Chariatte, père, Adolphe Jeannotat, Fritz Wenger, Daniel Gerber, radiés. La signature conférée à Charles Chavannes est radiée. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective à deux du président Léon Simonin et du secrétaire Joseph Roy, ou du vice-président Daniel Gerber et du secrétaire Joseph Roy.

**27 février.** La société coopérative **Art et Industrie**, à Damvant (F. o. s. du c. du 10 septembre 1907, n° 226, pages 1577 et 1578), a reconstitué son conseil d'administration comme suit: Président: Amédée Peeters, de Belgique, curé, à Damvant (nouveau), en remplacement de Bernard Maillard, radié; vice-président: Eugène Saunier, de Damvant, curé, à Courtedoux (déjà inscrit); secrétaire-caissier: Georges Saunier, de Damvant, huraliste postal, à Damvant (déjà inscrit). La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par les signatures collectives à deux des membres du conseil d'administration, Amédée Peeters, Eugène Saunier et Georges Saunier. La signature conférée à Bernard Maillard est radiée.

**27 février.** La société coopérative **Caisse de crédit mutuel de Bressaucourt**, avec siège à Bressaucourt (F. o. s. du c. du 9 mai 1931, n° 106, page 1020), a reconstitué son comité de direction comme suit: Président: Léon Oувray, cultivateur, de et à Bressaucourt, ci-devant vice-président, en remplacement de François Nappez, radié; vice-président: Louis Voisard, originaire de Fontenais, agriculteur, à Bressaucourt (nouveau), en remplacement de Léon Oувray, élu président; secrétaire: Jean Gigandet, originaire des Genevez, cultivateur, à Bressaucourt (déjà inscrit). La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective à deux du président Léon Oувray, du vice-président Louis Voisard et du secrétaire Jean Gigandet. La signature conférée à François Nappez est radiée.

## St. Gallen — St. Gall — San Gall

1935. 26. Januar. Unter der Firma **Confedera: Wirtschaftsberatungs- & Treuhandgesellschaft** besteht auf Grund der Statuten vom 15. Dezember 1934, auf unbestimmte Dauer und mit Sitz in St. Gallen C., eine Aktiengesellschaft. Diese bezweckt: wirtschaftliche und rechtliche Beratung, speziell für kommerzielle Betriebe, Besorgung von Treuhand- und Revisionsfunktionen, Organisationen, Reorganisationsen, Betriebsüberwachungen, betriebswirtschaftliche Untersuchungen, Gründungen und Liquidationen, schiedsgerichtliche und weitere Funktionen, welche nach dem Ermessen der Verwaltung mit den vorerwähnten in Zusammenhang stehen. Ausgeschlossen ist die Vornahme von Handels- und Bankgeschäften auf eigene Rechnung. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 10,000; eingeteilt in 20 Aktien zu nom. Fr. 500, welche auf den Namen lauten. Soweit das Gesetz öffentliche Publikationen vorschreibt, geschehen diese im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Organe der Gesellschaft sind: a) die Generalversammlung der Aktionäre; b) ein Verwaltungsrat von 1—5 Mitgliedern, und c) die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat besorgt die oberste Geschäftsleitung; er ist befugt, einen beliebigen Teil seiner Befugnisse einem aus seiner Mitte zu bestellenden Ausschuss oder einzelnen seiner Mitglieder oder Dritten zu übertragen. Er bezeichnet diejenigen Personen, welche befugt sind, die Gesellschaft zu vertreten und für diese die rechtsverbindliche Unterschrift zu führen. Er bestimmt Art und Form der Zeichnung. Zurzeit gehören dem Verwaltungsrat an: Dr. Walter Hug, Professor, von Affeltrangen (Thurgau), in Wil; Fritz Wenner, Kaufmann, von St. Gallen, in Zürich; Dr. Paul Müller, Advokat, von Amriswil, in St. Gallen. Die Verwaltungsratsmitglieder zeichnen einzeln. Geschäftslokal: Kornhausstrasse 5, bei Dr. Müller.

22. Februar. Unter dem Namen **Christliche Buchhandlung Philadelphia** besteht auf Grund der Statuten vom 5. Januar 1935, auf unbestimmte Dauer und mit Sitz in St. Gallen, eine Genossenschaft. Diese bezweckt: den Betrieb einer christlichen Buch- und Kunsthandlung und die Beteiligung an Unternehmungen solcher Art. Ein Gewinn wird nicht beabsichtigt. Mitglieder können werden: physische und juristische Personen, sowie im Handelsregister eingetragene Kollektiv- und Kommanditgesellschaften. Die Mitgliedschaft wird erworben durch Aufnahme seitens der Generalversammlung der Genossenschaft auf Grund schriftlicher Beitrittserklärung und Zeichnung eines Genossenschaftsanteiles von Fr. 50. Die Aufnahme bedarf der Zustimmung von drei Fünftel der in der Generalversammlung anwesenden Genossenschaftler. Die Mitgliedschaft erlischt: a) durch freiwilligen Austritt; b) durch Tod; c) durch Verlust der Handlungsfähigkeit; d) durch Ausschluss. Der Austritt kann je auf Ende eines Kalenderjahres erfolgen nach vorausgegangener sechsmonatlicher Kündigung. Juristische Personen verlieren die Mitgliedschaft durch Verlust der Rechtspersönlichkeit und im Handelsregister eingetragene Gesellschaften durch deren Löschung. Wenn ein Mitglied die statutengemässen Verpflichtungen nicht erfüllt oder durch sein Verhalten den Interessen und dem Geiste der Genossenschaft zuwiderhandelt, so kann es vom Vorstand ausgeschlossen werden. Ausgeschlossen steht das Recht des Rekurses gegen den Ausschlussbeschluss an die nächste ordentliche Generalversammlung offen. Die Rückzahlung eines Genossenschaftsanteiles erfolgt grundsätzlich erst mit der Liquidation der Genossenschaft. Hingegen kann der Vorstand bei Todesfall eines Mitgliedes oder wenn andere besondere Umstände, wie z. B. Bedürftigkeit, vorliegen, schon auf einen früheren Termin die Rückzahlung bewilligen. Die Genossenschaftsanteile der ausgetretenen Mitglieder bleiben bis zur Rückzahlung verantwortliches Genossenschaftskapital. Ausser der Rückzahlung der Genossenschaftsanteile hat das ausscheidende Mitglied keinerlei Anspruch auf das Genossenschaftsvermögen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen; jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: a) die Generalversammlung der Genossenschaftler; b) ein Vorstand von 3—7 Mitgliedern; c) die Verwaltung, bestehend aus 1—2 Geschäftsführern und d) die Kontrollstelle. Der Vorstand leitet und überwacht den Geschäftsbetrieb; er vertritt die Genossenschaft nach aussen und ist berechtigt, einzelne seiner Befugnisse einem aus seiner Mitte zu bestellenden Ausschuss oder einzelnen seiner Mitglieder zu übertragen. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führt der Präsident kollektiv mit je einem weiteren Vorstandsmitglied oder kollektiv mit dem Geschäftsführer. Der Vorstand kann dem Geschäftsführer (Verwalter) auch Einzelunterschrift erteilen. Zurzeit gehören dem Vorstand an: Johann Hermann Egemann, Prediger, von Deutschland, in St. Gallen, Präsident; Josua Werner, Kaufmann, von Merisshausen, in Amriswil; Johann Gutknecht, Verwalter, von Thalheim (Zürich), in Steinebrunn, Gemeinde Egnach; Karl Schneider, Prediger, von Erlen (Thurgau), in Winterthur, und Heinrich Bosshardt, Hausvater, von Embrach (Zürich), in Balgach. Geschäftslokal: Kornhausstrasse 18.

26. Februar. Die Genossenschaft unter der Firma **Darlehenskassengenossenschaft Muolen-Hagenwil & Umgebung**, mit Sitz in Muolen (S. H. A. B. Nr. 56 vom 8. März 1932, Seite 579), hat in der Hauptversammlung vom 12. Februar 1935 eine Teilrevision der Statuten durchgeführt. Dabei wurde die Firma abgeändert in **Darlehenskasse Muolen**; nebst den bisherigen Zielen bezweckt die Genossenschaft nunmehr, auch ein unteilbares Genossenschaftsvermögen anzusammeln. Die Mitgliedschaft kann nebst den bisher bezeichneten juristischen Personen auch durch Genossenschaften erworben werden; ein Mitglied darf bei keiner andern Kreditgenossenschaft mit solidarischer Haftpflicht der Mitglieder beteiligt sein. Die Mitgliedschaft erlischt nunmehr immer auf Schluss des Geschäftsjahres aus folgenden Gründen: durch Wegzug aus dem Genossenschaftsbezirk, durch Todesfall, wenigstens dreimonatliche schriftliche Kündigung seitens des Mitgliedes oder durch Ausschluss. Spätestens innert sechs Monaten nach dem Erlöschen der Mitgliedschaft wird der einbezahlte Geschäftsanteil zurückbezahlt; in der gleichen Frist haben ausgeschiedene Mitglieder allfällige Darlehen zurückzuzahlen, sofern solche nicht schon früher fällig waren. Die Mitglieder sind verpflichtet, bei der Aufnahme ein Eintrittsgeld von Fr. 5 zu Eigentum der Genossenschaft zu entrichten, einen Geschäftsanteil von Fr. 100 nach Reglement einzubezahlen und im übrigen für alle Verbindlichkeiten der Genossenschaft persönlich, unbeschränkt und solidarisch zu haften. Organe der Genossenschaft sind: a) ein Vorstand von 5 Mitgliedern; b) der Kassier; c) der Aufsichtsrat von 5 Mitgliedern; d) die Generalversammlung. Hat der Reservefonds die Höhe des Betriebskapitals erreicht, so beschliesst die Generalversammlung, wieviel Prozent vom Reingewinn demselben ferner zu überweisen sind. Der Rest kann, nach Abzug von 5% Gewinnanteil auf die Geschäftsguthaben, ganz oder teilweise nach Beschluss der Generalversammlung zu landwirtschaft-

lichen und gewerblichen Zwecken im Interesse der Gesamtheit der Mitglieder verwendet werden. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen nunmehr der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv je zu zweien. Die Kollektivunterschrift des Kassiers Eugen Eigenmann ist erloschen. Zum Aktuar wurde das bisherige Vorstandsmitglied Josef Müller, Landwirt, von Fischingen, in Muolen, bestimmt. Die übrigen Statutenänderungen betreffen nicht publikationspflichtige Tatsachen. Die Unterschriften der verbleibenden Vorstandsmitglieder Josef Baumann und Anton Wehrle sind infolge Aenderung der Unterschriftenrechte erloschen.

26. Februar. Unter der Firma **Lebensmittelverein Rütli**, mit Sitz in Rütli (Rheintal), besteht auf Grund der Statuten vom 25. Januar 1935 auf unbestimmte Dauer eine Genossenschaft. Diese bezweckt die Verbesserung der wirtschaftlichen Lage und Förderung der sozialen Wohlfahrt ihrer Mitglieder, wie der Konsumentenschaft der Gemeinde Rütli. Sie sucht diesen Zweck zu erreichen durch gemeinsamen Einkauf der Gegenstände des täglichen Bedarfs in guter Qualität und Abgabe an die Mitglieder und weitere Konsumenten von Rütli zu billigen Preisen. Mitglieder der Genossenschaft kann jede handlungsfähige, in bürgerlichen Ehren und Rechten stehende Person werden, welche in der Gemeinde Rütli wohnhaft ist, die Statuten unterschrieben anerkennt und willens ist, bei Deckung ihres Bedarfs die Einrichtung der Genossenschaft zu benutzen. Für den Beschluss der Genossenschafterversammlung betreffend die Aufnahme von Mitgliedern ist die Zustimmung von Vierfünfteln sämtlicher Mitglieder erforderlich. Die Mitgliedschaft erlischt: a) durch freiwilligen Austritt nach vorausgegangener sechsmonatlicher Kündigung auf Ende eines Rechnungsjahres; b) durch Tod; c) durch Wegzug aus der Gemeinde Rütli; d) durch Anschluss. Das Mitgliedschaftsrecht eines verstorbenen Ehegatten geht auf den überlebenden über, sofern dieser die Bestimmungen der Statuten unterschrieben anerkennt. Mitglieder, welche nachweisbar Genossenschaftsinteressen erheblich gefährden oder die Statuten verletzen, können von der Genossenschafterversammlung ausgeschlossen werden. Dasselbe ist der Fall, wenn ein Mitglied die Anstalt der Genossenschaft während der Dauer eines Jahres nicht benützt. Den ausscheidenden Mitgliedern steht kein Anspruch an das Vermögen der Genossenschaft zu. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie deren Vermögen; darüber hinaus haften die Genossenschaftler persönlich und solidarisch. Die Organe der Genossenschaft sind: 1. die Genossenschafterversammlung; 2. die Verwaltungskommission (Vorstand) aus 5 Mitgliedern; 3. die Rechnungskommission; 4. der Geschäftsführer, und 5. die Verkäuferin. Die Verwaltungskommission besorgt die oberste Geschäftsführung, sie vertritt die Genossenschaft vor Dritten und vor Gericht. Der Präsident oder der Vizepräsident führt kollektiv mit dem Aktuar die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft. Für die Erstellung der Bilanz ist Art. 656 O. R. analog anwendbar. Ueber die Verwendung des Betriebsüberschusses, welcher sich nach Abzug der geschäftsmässigen Abschreibungen, einer Zuwendung des Nettoüberschusses von wenigstens 5% an die Reserven und der Ausrichtung der Rückvergütung ergibt, entscheidet die Genossenschafterversammlung. Rückvergütungen werden nach Massgabe der ausgewiesenen Bezüge von «rückvergütungsberechtigten» Waren bemessen und die Höhe, sowie die Auszahlung derselben werden von der Genossenschafterversammlung anlässlich der Genehmigung der Jahresrechnung beschlossen. Zurzeit gehören der Verwaltungskommission an: Anton Kobler, Gemeindegassier, von Rütli, Präsident; Jakob Gasser, Käser, von Diepoldsau, Vizepräsident; Albert Schneider, Landwirt, von Rütli, Aktuar; August Büchel, Schneidermeister, von Rütli, und Paul Kobler, Werkmeister, von Rütli; alle in Rütli. Geschäftslokal: Staatsstrasse.

26. Februar. **Internationale Transportgesellschaft Gebrüder Gondrand A.-G. (Société Anonyme Internationale de Transports Gondrand Frères) (Società Anonima Internazionale di Trasporti Fratelli Gondrand)**, mit Hauptsitz in Basel und Zweigniederlassung in Buchs (S. H. A. B. Nr. 302 vom 26. Dezember 1933, Seite 3073). In den Generalversammlungen vom 12. Juli und 29. November 1934 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nunmehr in englischer Fassung: **International Transport Co. Gondrand brothers limited**. Das Aktienkapital von Fr. 5,500,000 wurde durch Herabsetzung des Nennwertes der 40,000 gewöhnlichen Aktien von Fr. 50 auf Fr. 1, und der 17,500 privilegierten Aktien von Fr. 200 auf Fr. 25, auf Fr. 477,500 herabgesetzt; gleichzeitig wurde es durch Ausgabe von 76,900 neuen privilegierten Aktien um Fr. 1,922,500 erhöht auf Fr. 2,400,000, eingeteilt in 94,400 privilegierte Aktien von Fr. 25 und 40,000 gewöhnliche Aktien von Fr. 1, alle auf den Inhaber lautend. Die bisherigen 17,500 privilegierten Aktien geniessen im Falle der Liquidation einen besonderen Vorteil in der Zuweisung des Ergebnisses. Die weiteren Aenderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Aus dem Verwaltungsrat sind Albert Gondrand und Ernst Houart und, infolge Todes, Arthur Robert ausgeschieden. Die Unterschrift von Arthur Robert ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Graf Fulco Tosti di Valminuta, Verwalter von Gesellschaften, italienischer Staatsangehöriger, in Mailand, und Guido Ronchetti, Generaldirektor, von Lugano, in Basel. Der nunmehrige Präsident Charles Girard, mit jetzigem Wohnsitz in Bordighera, führt Einzelunterschrift. Das Verwaltungsratsmitglied Salomon Schaidli führt die Unterschrift nunmehr als Delegierter.

26. Februar. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Metal-Garnitur A.-G.**, mit Sitz in St. Gallen W (S. H. A. B. Nr. 145 vom 24. Juni 1933, Seite 1530), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 20. Dezember 1934 eine Revision des § 2 der Gesellschaftsstatuten durchgeführt und dabei das Grundkapital von bisher Fr. 40,000 durch Annullierung von 20 Aktien zu Fr. 1000 auf den Betrag von Fr. 20,000 herabgesetzt. Der revidierte § 2 lautet nunmehr: «Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 20,000; es ist eingeteilt in 20 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 1000». Im übrigen bleiben die bisher publizierten Tatsachen durch diese Statutenrevision unberührt.

26. Februar. **Sturzenegger-Liegenschaften Aktiengesellschaft**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 28 vom 4. Februar 1935). Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Werner Böniger, Kaufmann, von Nidfurn (Glarus), und Ernst Mähr-Walsler, von Walzenhausen; beide in St. Gallen. Werner Böniger führt für die Gesellschaft Einzelunterschrift.

26. Februar. **Kühlhaus & Handels A. G.**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in St. Margrethen (S. H. A. B. Nr. 180 vom 4. August 1934, Seite 2188). Dr. Arnold Gmür ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

**Fleischwaren, Kartoffeln, Kohlen.** — 26. Februar. Inhaber der Firma **Wilhelm Vettiger**, in Bütschwil, ist Wilhelm Vettiger, von Goldingen (St. Gallen), in Bütschwil. Wurst- und Fleischwarenhandel, Kartoffel- und Kohlenhandel. Grabengasse.

## Aargau — Argovie — Argovia

1935. 16. Februar. Die Genossenschaft unter der Firma **Krankenkasse des Bezirks Baden**, mit Sitz in Baden (S. H. A. B. Nr. 209 vom 7. September 1933, Seite 2116), hat an Stelle von Stephan Meier, Kassier, zum Vorstandsmitglied gewählt Reinhard Peterhans, Landwirt, von und in Fislisbach. Letzterer führt die Unterschrift nicht. Die Unterschrift des bisherigen Kassiers Stephan Meier ist erloschen. Zum Verwalter (ausserhalb des Vor-



standes) wurde gewählt Albert Aemisegger, von Ganterswil (St. Gallen), in Baden. Er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

Versicherungen. — 26. Februar. Inhaber der Firma **Max Walther Generalagent**, in Aarau, ist Max Walther, von und in Oberentfelden. Generalagentur der «Helvetia» Schweiz. Unfall- und Haftpflicht-Versicherungsanstalt in Zürich. Feerstrasse 16.

26. Februar. **Cementfabrik Holderbank-Wildegg A.-G.**, mit Sitz in Holderbank (S. H. A. B. Nr. 147 vom 27. Juni 1933, Seite 1549). Der bisherige Prokurist Hans Gygi, Dipl. Ingenieur, von Aarau, in Wildegg, ist zum technischen Direktor der Gesellschaft ernannt worden mit dem Rechte, zu zweien die volle Kollektivunterschrift zu führen. Ernst Schmidheiny, jun., ist nicht mehr technischer Direktor; seine Kollektivunterschrift bleibt jedoch weiterhin bestehen.

26. Februar. Die Genossenschaft unter der Firma **Schweizerische Gesellschaft für chemische Industrie (Société Suisse des industries chimiques)**, in Zofingen (S. H. A. B. 1929, Seite 2396), hat ihren Vorstand wie folgt bestellt: Präsident ist Dr. Gadiet Engi, Industrieller, von Chur, in Riehen bei Basel (bisher); Vizepräsident: Dr. Wilhelm Dürsteler, Industrieller, von und in Thalwil; Quästor und Aktuar: Dr. Kurt Siegfried, Chemiker, von und in Zofingen (bisher). Beisitzer sind: Dr. Emil Bosshard, Professor, von Winterthur, in Zürich; Dr. Henry Détraz, Industrieller, von Forel und Essertes (Waad), nunnmehr wohnhaft in Vevey; Alfred Vernet, Industrieller, von und in Genf; Hermann Sieber, Fabrikant, von und in Riedholz (Solothurn) (diese alle bisher); Carl Koechlin, Industrieller, von und in Basel, und Max Hoegger, Industrieller, von St. Gallen, in Altstetten (Zürich). Zeichnungsberechtigt sind je einzeln der Präsident, der Vizepräsident, der Quästor und der Sekretär. Die Unterschrift des früheren Vizepräsidenten Dr. Henry Schaeppi ist erloschen. Ferner sind aus dem Vorstände ausgeschieden die nicht zeichnungsberechtigten Mitglieder Dr. Eduard Ziegler und Paul Schnorf-Hausmann.

26. Februar. Die **Wasserversorgungs-Genossenschaft Althäusern**, in Althäusern, Gemeinde Aristau (S. H. A. B. Nr. 245 vom 21. Oktober 1931 Seite 2248), hat an Stelle von Johann Stierli, Kassier, zum Beisitzer gewählt Alfred Frey, Landwirt, von Muri (Aargau), in Althäusern. Kassier ist nun der bisherige Vizepräsident Kaspar Melliger-Buck und zum Vizepräsidenten wurde ernannt der bisherige Beisitzer Josef Stöckli-Rast, Landwirt, von und in Althäusern. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Kassier je zu zweien kollektiv. Die Unterschrift des bisherigen Kassiers Johann Stierli ist erloschen.

Bäckerei, Konditorei usw. — 26. Februar. Inhaber der Firma **Reinhard Bolliger-Thalman**, in Hirschthal, ist Reinhard Bolliger-Thalman, von Uerkheim, in Hirschthal, mit seiner Ehefrau Marie geb. Thalman in vertraglicher Gütertrennung lebend. Bäckerei, Konditorei und Mehlhandlung. Holzkirchstrasse Nr. 11.

Hotel. — 26. Februar. Inhaber der Firma **Erhard Däster**, in Zofingen, ist Erhard Däster, von Murgenthal, in Zofingen. Hotel St. Urbanhof.

Uhren, Bijouterie. — 26. Februar. Die Firma **Otto Leutenberger**, Uhren- und Bijouteriehandlung, in Brugg (S. H. A. B. 1927, Seite 71), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

26. Februar. Die Genossenschaft unter der Firma **Reitbahngesellschaft Wohlen und Umgebung**, in Wohlen (Aargau) (S. H. A. B. 1929, Seite 1644), hat an Stelle von August Meyer zum Kassier gewählt Marcel Dreifuss, kaufmännischer Angestellter, von Oberendingen, in Wohlen (Aargau). Die Mitglieder des Vorstandes zeichnen je zu zweien kollektiv. Die Unterschrift des August Meyer ist erloschen.

Kolonialwaren, Petroleum, Teigwaren. — 26. Februar. **Bertschinger & Co. Aktiengesellschaft in Ligu.**, Handel mit Kolonialwaren, Petroleum und Teigwaren, in Lenzburg (S. H. A. B. Nr. 251 vom 26. Oktober 1933, Seite 2499). Die Liquidation dieser Gesellschaft wird als durchgeführt erklärt. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

26. Februar. Inhaber der Firma **Kasper, Werkstätte für Metallbearbeitung**, in Aarau, ist Otto Kasper, von Zetzwil, in Aarau. Fabrikation von Neon-Anlagen, Fassadenschriften, Beleuchtungskörpern; Gravier- und Ziselierarbeiten. Obere Vorstadt 34 (ab 1. April 1935: Ziegelrain 7).

Gasthaus, Bäckerei. — 26. Februar. Inhaber der Firma **Gustav Stocker-Iten**, in Obermumpf, ist Gustav Stocker-Iten, von und in Obermumpf. Gasthaus zum Engel, Bäckerei und Landwirtschaft.

Holzwaren. — 26. Februar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gebrüder Keller**, Holzwarenfabrikation, in Oberendingen (S. H. A. B. 1912, Seite 126), hat sich aufgelöst, die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über.

Inhaber der Firma **Franz Xaver Keller**, in Oberendingen, welche die Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft übernimmt, ist Franz Xaver Keller, von Döttingen, in Oberendingen. Die Firma erteilt Einzelprokura an Franz Keller, junior, von Döttingen, in Oberendingen. Holzwarenfabrik.

Konfiserie usw. — 26. Februar. Inhaber der Firma **Hauri**, in Brunegg, ist Viktor Hauri-Müller, von Seengen, in Brunegg. Konfiserie und Biskuitsfabrikation. Hauptstrasse Nr. 65.

Mercerie, Wolle. — 26. Februar. Die Firma **Helene Meier**, Mercerie, Wolle und Handarbeiten, in Wohlen (Aargau) (S. H. A. B. Nr. 20 vom 25. Januar 1933, Seite 208), wird infolge Wegzuges der Inhaberin gemäss Verfügung der kantonalen Justizdirektion vom 19. Februar 1935 von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

Wirtschaft. — 26. Februar. Die Firma **Fritz Mathys**, Wirtschaft, in Saferswil (S. H. A. B. Nr. 239 vom 12. Oktober 1932, Seite 2397), wird infolge Konkursöffnung von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

26. Februar. Die **Wasserversorgungsgenossenschaft Densbüren**, in Densbüren (S. H. A. B. Nr. 285 vom 7. Dezember 1931, Seite 2615), hat ihren Vorstand wie folgt bestellt: Präsident ist Alfred Amsler, Samuels, Landwirt (bisher Vizepräsident); Vizepräsident: August Fasler, Wirt zum Bären; Beisitzer sind: Jakob Amsler, alt Sigrist, Landwirt (bisher); Gemeindevorstand Jakob Frey, Verwalter, und Hans Frey, Wagner, alle sind von und in Densbüren. Aktuar und Kassier (ausserhalb des Vorstandes) ist der bisherige Hans Wernli, Gemeindevorstand, von Thalheim, in Densbüren.

Zeichnungsberechtigt sind Präsident und Aktuar unter sich kollektiv. Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten Johann Senn ist erloschen. Ferner sind aus dem Vorstände ausgeschieden die nicht zeichnungsberechtigten Mitglieder Johann Amsler und Hermann Nussbaum.

26. Februar. Die Firma **Willy Nöthiger, Möbelschreinerei & Grammophon (Grammophon-Fabrikation und Handel mit Platten und Bestandteilen)**, in Rothrist (S. H. A. B. 1930, Seite 1095), wird abgeändert in **Nöthiger Radio & Grammo, Rothrist** und verzweigt als Natur des Geschäftes: Handel mit Radioapparaten, Grammophonen und Platten, sowie sämtlichen Bestandteilen und Reparaturen.

26. Februar. Inhaber der Firma **Nöthiger, Möbelhaus Rothrist**, in Rothrist, ist Willy Nöthiger, von Uerkheim, in Rothrist. Handel mit Ausstern und Einzeilmöbeln. Dietswart.

Hotel. — 26. Februar. Inhaber der Firma **Erwin Knoblauch-Weibel**, in Laufenburg, ist Erwin Knoblauch-Weibel, von Oberentfelden, in Laufenburg. Hotel Solbad und Kurhaus am Rhein.

Leder, Schuhwaren usw. — 26. Februar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **H. Froelich-Karl's Erben**, Handel in Leder, Lederwaren, Fellen und Bedarfsartikeln aller Art, in Brugg (S. H. A. B. 1913, Seite 1795), hat sich aufgelöst, die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen an nachfolgende Firma über:

Friedrich Hermann Froelich-Borner, von Brugg, Charlotte Edelmann, von Kappel (St. Gallen), und Gertrud Edelmann, von Kappel (St. Gallen), alle in Brugg, haben unter der Firma **H. Froelich-Karl's Erben**, in Brugg, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1935 ihren Anfang nahm. Zur Vertretung der Gesellschaft nach aussen ist einzig Friedrich Hermann Froelich-Borner befugt. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «H. Froelich-Karl's Erben». Leder- und Schuhwarenhandlung mit Fabrikation und Handel in Schuh- und Lederwaren. Neue Promenade.

26. Februar. Die **Konsumgenossenschaft Fahrwangen und Umgebung**, mit Sitz in Fahrwangen (S. H. A. B. Nr. 275 vom 21. November 1930, Seite 2402), hat in der Generalversammlung vom 8. Dezember 1934 eine Partialrevision der Statuten beschlossen. Die früher publizierten Tatsachen haben dadurch folgende Aenderungen erfahren: Mitglied der Genossenschaft kann jedermann werden, der seinen Beitritt schriftlich erklärt und einen Anteil von Fr. 25 übernimmt, von welchem im ersten Jahre wenigstens Fr. 10 einzuzahlen sind, der Rest in den drei folgenden Jahren. Der nicht-einbezahlte Betrag wird von der Rückvergütung abgeschrieben. Der Austritt aus der Genossenschaft kann nur gegen vorausgehende vierwöchentliche schriftliche Kündigung auf Ende eines Geschäftsjahres stattfinden. Der sich aus der Rechnung ergebende Ueberschuss, welcher nach Abzug der Verwaltungskosten und der geschäftsmässigen Abschreibungen verbleibt, wird in der Regel folgendermassen verteilt: 80 % fallen an die Mitglieder nach Massgabe ihres Bezuges; 20 % in den Reservefonds. Der Vorstand ist wie folgt bestellt: Präsident ist Seraphin Ruppil, Mechaniker, von Fischbach-Götslikon; Vizepräsident: Jakob Döbeli-Rodel, Maurer, von Fahrwangen (bisher); Aktuar: Eduard Meyer, Konduktuer, von Wohlen (Aargau); Verwalter (Kassier): Johann Gottfried Koller, Wagenführer, von Rudolfstetten (bisher); Beisitzer: Jakob Hunziker, Maurer, von Oberkulm; alle sind wohnhaft in Fahrwangen. Zeichnungsberechtigt sind je zu zweien kollektiv der Präsident, der Aktuar und der Kassier (Verwalter). Die Unterschriften des bisherigen Präsidenten Robert Rodel und des Aktuars Dr. Fritz Haefeli sind erloschen. Ferner ist aus dem Vorstände ausgeschieden das nicht zeichnungsberechtigte Mitglied Rudolf Rodel-Fischer.

26. Februar. Die Genossenschaft unter der Firma **Metzgerverband des Bezirkes Lenzburg und Umgebung**, mit Sitz am jeweiligen Wohnort des Präsidenten, zuletzt in Hägglingen (S. H. A. B. 1925, Seite 1436), hat am 4. Februar 1935 die Streichung im Handelsregister beschlossen. In Bezug auf die Genossenschaft bestehen keine Passiven mehr. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

26. Februar. Die **Milchgenossenschaft Elfingen**, in Elfingen (S. H. A. B. 1928, Seite 2255), hat an Stelle von Ernst Büchli zum Vizepräsidenten gewählt Oskar Käser, Landwirt, von und in Elfingen. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar; der Verwalter führt Einzelunterschrift. Die Unterschrift des bisherigen Vizepräsidenten Ernst Büchli ist erloschen.

#### Genf — Genève — Ginevra

Laiterie-épicerie. — 1935. 25 février. La raison **Michel**, laiterie et épicerie, à Genève (F. o. s. du c. du 3 mai 1933, page 1063), est radiée ensuite de remise de commerce.

Hôtel. — 25 février. La maison **Aug. Reichert**, exploitation d'un hôtel, à l'enseigne «Hôtel d'Angleterre, des Anglais, et Britannique», à Genève (F. o. s. du c. du 14 juin 1912, page 1074), a renoncé à l'exploitation commerciale d'un appareil breveté dans tous les pays, dénommé «Reichert's Breakfast». Les locaux sont actuellement: Quai du Mont-Blanc 17.

Tapiserie, etc. — 25 février. **John Léchaud-Chaffet**, tapiserie d'art et ouvrages de dames en gros, à Genève (F. o. s. du c. du 24 mars 1927, page 536). Le titulaire John Léchaud-Chaffet est actuellement domicilié à Grange-Falquet (Chêne-Bougeries).

Appareils électriques, etc. — 25 février. La raison **Mme Siegenthaler**, représentation et commerce d'appareils électriques et articles divers, à Genève (F. o. s. du c. du 7 septembre 1933, page 2117), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

Meubles. — 25 février. **Ernest Tagliabue**, fabrique de meubles, à Genève (F. o. s. du c. du 23 août 1919, page 1488). Le titulaire Ernest Tagliabue est actuellement de nationalité suisse, ressortissant à la commune de Genève, y domicilié.

Facteur de pianos. — 25 février. La raison **E. Martinet**, facteur de pianos, à Genève (F. o. s. du c. du 22 novembre 1923, page 2197), est radiée ensuite du décès du titulaire.

Toiles cirées, etc. — 25 février. **J. Seni**, commerce de toiles cirées et linoléums, à Genève (F. o. s. du c. du 31 mai 1916, page 865). Les locaux de la maison sont actuellement: Rue Grenus 11.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 85100. Hinterlegungsdatum: 29. Juli 1934, 4 Uhr.  
Ludwig Hugo Böhm, Weissensteinerstrasse 1, Schwab, Gmünd (Deutschland). — Fabrikmarke.

Goldwaren,



Nr. 85101. Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1935, 15 Uhr.  
Karl Habmann, Kanalstrasse 2, Pforzheim (Deutschland),  
Fabrikmarke.

Uhren als auch Uhrgehäuse,



Nr. 85102. Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1935, 19 Uhr.  
Ehrentfried Oehlert, Turnstrasse 6, Pforzheim (Deutschland),  
Fabrikmarke.

Schmucksachen und Ketten aus Gold, Silber, Gold auf Silber, Doublé und  
Tombak vergoldet.



Nr. 85103. Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1935, 19 Uhr.  
E. & A. Eichenberger Zigarrenfabrik z. Grünau, Beinwil a. See (Schweiz).  
Fabrikmarke. — (Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 36049  
von Hrch. Eichenberger z. Grünau, Beinwil a. See. Die Schutzfrist  
aus der Erneuerung läuft vom 4. August 1934 an.)

Cigarren.



Nr. 85104. Hinterlegungsdatum: 23. Januar 1935, 4 Uhr.  
Burgart & Cie., Männedorf (Schweiz). — Handelsmarke.

Vorrichtung zur Erleichterung und zur Gleichmässigestaltung des An-  
triebes von Fahrrädern,

*Schwunglinsen*

Nr. 85105. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1935, 15 Uhr.  
Kern, Kräuterhaus, Werdstrasse 13, Zürich 4 (Schweiz). — Handelsmarke.

Kraft- und Gesundheitswein,

# Kernovis

Nr. 85106. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1935, 15 Uhr.  
Kern, Kräuterhaus, Werdstrasse 13, Zürich 4 (Schweiz). — Handelsmarke

Kräuterpräparate, besonders Tabletten zum medizinischen Gebrauch.

# Kernosan

Nr. 85107. Date du dépôt: 26 janvier 1935, 12¼ h.  
Clement Talbot, Limited, Barlby Road, Ladbroke Grove, Londres W. 10  
(Grande Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce,

Automobiles,



Nr. 85108. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1935, 7 Uhr.  
Société de Conserve Alimentaires de la Vallée du Rhône, Saxon (Schweiz),  
Fabrik- und Handelsmarke.

Fleischkonserven für menschliche Ernährung, Gemüse-, Frucht- und Obst-  
konserven, Konfitüren und Gelées aus Früchten und Obst, Sirupe aus  
Früchten, Obst und Essenzen, Pasten aus Früchten und Obst, kandierte  
Früchte, Obst, diätetische Nahrungsmittel und Getränke aller Art.



(Farbgebung: weiss, rot, hellblau.)

Nr. 85109. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1935, 7 Uhr.  
Société de Conserve Alimentaires de la Vallée du Rhône, Saxon (Schweiz),  
Fabrik- und Handelsmarke.

Fleischkonserven für menschliche Ernährung, Gemüse-, Frucht- und  
Obstkonserven, Konfitüren und Gelées aus Früchten und Obst, Sirupe  
aus Früchten, Obst und Essenzen, Pasten aus Früchten und Obst, kandierte  
Früchte, Obst, diätetische Nahrungsmittel und Getränke aller Art.



(Farbgebung: weiss, rot, gelb, blau.)

Nr. 85110. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1935, 7 Uhr.  
Société de Conserve Alimentaires de la Vallée du Rhône, Saxon (Schweiz),  
Fabrik- und Handelsmarke.

Fleischkonserven für menschliche Ernährung, Gemüse, Frucht- und Obst-  
konserven, Konfitüren und Gelées aus Früchten und Obst, Sirupe aus  
Früchten, Obst und Essenzen, Pasten aus Früchten und Obst, kandierte  
Früchte, Obst, diätetische Nahrungsmittel und Getränke aller Art.



(Farbgebung: grün, rot, weiss, blau.)

Nr. 85111. Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1935, 19 Uhr.  
Gesellschaft für Chemische Industrie in Basel, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer  
und hygienischer Präparate, Pharmazeutische Drogen, Diätetische Nähr-  
mittel, Desinfektionsmittel, Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere,  
Parfümerien und kosmetische Mittel.

# CIBANDREN

Nr. 85112. Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1935, 19 Uhr.  
Gesellschaft für Chemische Industrie in Basel, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate. Pharmazeutische Drogen. Diätetische Nahrungsmittel. Desinfektionsmittel. Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere. Parfümieren und kosmetische Mittel.

## VIRIPOTEN

Nr. 85113. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1935, 7 Uhr.  
Alfred Hufschmid, Mühlebachstrasse 128, Zürich 8 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Telephonhörer, Träger für Telephonhörer, Unterlagplatten für Tisch-telephonapparate.

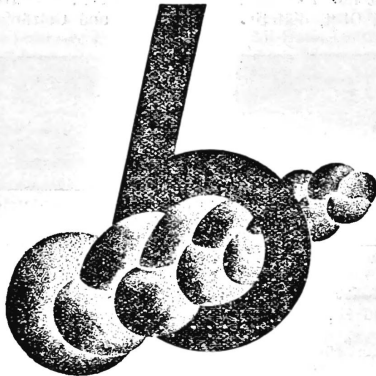
## TELEHUFON

Nr. 85114. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1935, 16 Uhr.  
Johann Bär und Gottfried Bär, Schanzenstrasse 4, Basel (Schweiz).  
Handelsmarke.

Toilette-Artikel, insbesondere Rasiermittel in flüssiger und fester Form wie: Rasierwasser, Rasierseife, Rasiercreme, Rasierpaste, Rasierseife. Gesichtswasser.

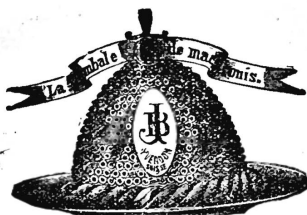


Nr. 85115. Hinterlegungsdatum: 31. Januar 1935, 19 Uhr.  
Paul Bertschi, Lavaterstrasse 83, Zürich 2 (Schweiz). — Handelsmarke.  
Fein-Bäckerei- und Konditorei-Artikel.



No 85116. Date du dépôt: 1<sup>er</sup> février 1935, 13 h.  
G. Besson et Cie., successeurs de Besson frères, Avenue de l'Hippodrome 19, Yverdon (Suisse). — Marque de fabrique. — (Renouvellement de la marque n° 36329. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 novembre 1934.)

Pâtes alimentaires en tous genres et semoules de blé dur.



Marque-déposée.

No 85117. Date du dépôt: 4 février 1935, 19 h.  
Schwob Frères et Cie., S. A., La Chaux-de-Fonds (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Montres et parties de montres, étuis, bracclets, bijouterie et tous objets servant à indiquer l'heure.

## Perpetuum

Nr. 85118. Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1935, 20 Uhr.  
Franz Bodmer, Niederwil/Gossau, Gemeinde Oberbüren (Schweiz).  
Fabrikmarke.

Strumpfwaren.



Nr. 85119. Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1935, 20 Uhr.  
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel (Schweiz).  
Fabrikmarke.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel.

## Dihydemo

Nr. 85120. Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1935, 11 Uhr.  
Sulzer, Forrer & Co., Thalacker 34, Zürich 1 (Schweiz). — Handelsmarke.

Garne aller Art.

## Rita

Nr. 85121. Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1935, 11 Uhr.  
Sulzer, Forrer & Co., Thalacker 34, Zürich 1 (Schweiz). — Handelsmarke.

Garne aller Art.

## Caprice

Nr. 85122. Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1935, 11 Uhr.  
Sulzer, Forrer & Co., Thalacker 34, Zürich 1 (Schweiz). — Handelsmarke.

Garne aller Art.

## Marina

Nr. 85123. Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1935, 11 Uhr.  
Sulzer, Forrer & Co., Thalacker 34, Zürich 1 (Schweiz). — Handelsmarke.

Garne aller Art.

## Nadia

Nr. 85124. Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1935, 11 Uhr.  
Sulzer, Forrer & Co., Thalacker 34, Zürich 1 (Schweiz). — Handelsmarke.

Garne aller Art.

## Kedar

Nr. 85125. Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1935, 11 Uhr.  
Sulzer, Forrer & Co., Thalacker 34, Zürich 1 (Schweiz). — Handelsmarke.

Garne aller Art.

## Melba

### Uebertragung — Transmission

Nr. 62124. — Uhrenfabrik Hera A. G. Biel (Schweiz). — Uebertragung an: Manufacture d'horlogerie Silvana S. A., Bahnhofstrasse 14, Biel (Schweiz). — Eingetragen am 11. Februar 1935.

### Löschung — Radiation

Nr. 84152 (S. H. A. B. Nr. 263 von 1934). — Gesellschaft für Chemische Industrie in Basel, Basel (Schweiz). — Am 20. Februar 1935, auf Ansuchen der Hinterlegerin gelöscht.

### Seidenstoffwebereien vormals Gebrüder Näf Aktiengesellschaft Zürich

Gestützt auf die bundesrätliche Verordnung betreffend die Gläubiger-gemeinschaft bei Anleihenobligationen vom 20. Februar 1918 mit Ergänzungen vom 25. April 1919, 20. September 1920 und 28. Dezember 1920 laden wir hiermit die Herren Obligationäre unserer

5½ % Anleihe vom Jahre 1925 über Fr. 1,500,000. —

zu einer

#### Obligationärversammlung

auf Dienstag, den 19. März 1935, vormittags 11 Uhr, am Domizil der Gesellschaft, Gartenstrasse 19, Zürich 2, ein zur Behandlung folgender

#### Tagesordnung:

Beschlussfassung über die Anträge der schuldnerischen Gesellschaft auf:

a) Stundung eines Teilbetrages von Fr. 750. — pro Obligation um acht Jahre vom Verfall an, d. h. bis 31. März 1943, unter Leistung einer Teilrückzahlung von Fr. 250. — per 31. März 1935 und entsprechende Herabsetzung des Nominalbetrages jeder Obligation von Fr. 1000. — auf Fr. 750. —;

b) gleichzeitige Ermässigung des Zinsfusses von 5½ % auf 4½ % für das gemäss a) reduzierte Obligationenkapital und für die Dauer der Stundung gemäss a).

unter Zustimmung zu der von der schuldnerischen Gesellschaft zwecks Bilanzbereinigung beschlossenen Herabsetzung des Aktienkapitals auf total Fr. 2,400,000. — durch Reduktion des Stammaktienkapitals von Fr. 3,200,000 auf Fr. 1,600,000 und unter Verzicht auf das gemäss Obligationenrecht Art. 670 und 667 vorgeschriebene Verfahren.

Obligationäre, welche an der Versammlung teilnehmen wollen, haben bis spätestens einen Tag vor der Versammlung unter Ausweis über ihre Berechtigung Eintrittskarten bei

der Eidgenössischen Bank Aktiengesellschaft, Zürich, oder der

Schweizerischen Kreditanstalt Zürich

zu beziehen, wo auch die Anträge für die Versammlung den Obligationären zur Verfügung stehen. Zur Vertretung von Obligationären an der Versammlung ist eine schriftliche Vollmacht erforderlich.

Zürich, den 26. Februar 1935.

(A. A. 241)

Seidenstoffwebereien vorm. Gebrüder Näf Aktiengesellschaft in Zürich.

### «Thesaurus» Continentale Effekten-Gesellschaft in Zürich

An die Inhaber von Obligationen der 5 % Anleihen der Serie I und II von 1928 und 1930.

Die Generalversammlung unserer Gesellschaft vom 19. Februar 1935 hat beschlossen, das Aktienkapital, nachdem es zunächst zum Zwecke der Sanierung von Fr. 15,000,000 auf Fr. 9,000,000, unter Abschreibung der Aktien von Fr. 500 auf Fr. 300 reduziert worden war, weiterhin von Fr. 9,000,000 auf Fr. 7,500,000 durch eine Kapitalrückzahlung von Fr. 50 pro Aktie zurückzuführen. Die Rückzahlung wird vom 1. bis 20. Mai a. c. durchgeführt. Gemäss Art. 665 und 670 des Schweizerischen Obligationenrechtes geben wir den Inhabern unserer Obligationen hiervon Kenntnis, mit dem Beifügen, dass diejenigen Obligationäre ersucht werden, ihre Ansprüche und zwar bis zum 30. April 1935 anzumelden, die das Rechtsverhältnis mit der Gesellschaft nicht ohne weiteres fortsetzen wollen. (A. A. 221)

Zürich, den 26. Februar 1935.

«Thesaurus»  
Continentale Effekten-Gesellschaft  
in Zürich.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Einfuhr von Rundholz und Brennholz  
(Pos. 221, 222 b, 229 a/b, 230.)

Der Südweststurm vom 23. Februar ds. Js. hat in den Waldbeständen unseres Landes grossen Schaden angerichtet. Nach bisher eingetroffenen Meldungen sind dem Windwurf schätzungsweise 300,000 m<sup>3</sup> Holz zum Opfer gefallen. Das Eidg. Volkswirtschaftsdepartement ist bemüht, im Einvernehmen mit den durch diese Naturkatastrophe getroffenen Kreisen Mittel und Wege zu finden, um weitere schädigende Wirkungen, wie sie sich für die Holzwirtschaft ergeben könnten, nach Möglichkeit zu verhindern. Es erachtet es daher als angezeigt, die Sektion für Einfuhr bis zur Abklärung der Sachlage anzuweisen, in der Erteilung von Einfuhrbewilligungen für Rundholz der Pos. 229 a/b, 230, sowie für Brennholz, Pos. 221, 222 b, eine den Verhältnissen angemessene Zurückhaltung zu wahren.

Für weitere Auskunft steht die Sektion für Einfuhr, Eigerplatz 1, Bern, allen Interessenten zur Verfügung. 50. 1. 3. 35.

Importations de bois en grumes et à brûler  
(Positions 221, 222 b, 229 a/b, 230.)

La tempête du sud-ouest du 23 février a causé de gros dégâts dans les forêts de notre pays. D'après les renseignements reçus jusqu'à maintenant, on estime qu'environ 300,000 m<sup>3</sup> de bois ont été abattus par la violence du vent. Le Département fédéral de l'économie publique s'efforce, en colla-

boration avec les sphères touchées par cette catastrophe, de trouver les moyens d'éviter, dans la mesure du possible, d'autres effets désastreux qui pourraient se produire pour l'industrie du bois. Il a donc considéré qu'il était indiqué de donner des instructions au service des importations pour que, jusqu'à l'éclaircissement de la situation, une certaine retenue adaptée aux circonstances, soit appliquée dans la délivrance des permis d'importation pour le bois en grumes des positions 229 a/b et 230, ainsi que pour le bois à brûler des positions 221 et 222 b. Le service des importations, Eigerplatz 1, à Berne, est à la disposition des intéressés pour tous autres renseignements. 51. 2. 3. 35.

Importazione di londoni e di legna d'ardere  
(voci 221, 222 b, 229 a/b, 230)

La tempesta del sud-ovest scatenatasi il 23 febbraio a. c. ha occasionato dei forti danni nelle foreste del nostro paese. Dalle informazioni pervenute finora, l'impetuosità del vento ha travolto un quantitativo di legname stimato a ca. 300,000 m<sup>3</sup>. Il Dipartimento federale dell'economia pubblica in unione coi circoli toccati da questa catastrofe della natura, ricerca attivamente i mezzi onde parare nei limiti del possibile ad ulteriori ripercussioni che potrebbero essere dannose e che potrebbero sorgere per l'economia del legname. Esso considerò quindi indicato di domandare al Servizio importazioni, fino a che la situazione sarà chiarita, che una certa ritenzione appropriata alla situazione sia applicata nella concessione dei permessi d'importazione per tonfoni delle voci 229 a/b, 230 e legna d'ardere delle voci 221, 222 b. Per ulteriori informazioni il Servizio importazioni, Eigerplatz 1, Berna, si mette a disposizione di tutti gli interessati. 51. 2. 3. 35.

Bulgarien — Ausfuhrzölle  
Berichtigung.

In der Nr. 46 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 23. Februar 1935, Seite 502, ist der Titel «Bulgarien-Einfuhrzölle» zu ersetzen durch: Bulgarien — Ausfuhrzölle. 51. 2. 3. 35.

Emprunt de conversion 3½ % des Chemins de fer fédéraux  
(Communiqué.) Le nouvel des C. F. F. de fr. 100,000,000, que le Conseil fédéral a conclu avec les groupes de Banques suisses, sera émis du 1<sup>er</sup> au 8 mars.

Le prix de conversion est fixé à 93,65%, plus 0,60% timbre fédéral sur obligations; si l'on tient compte en outre du droit de timbre sur les coupons, les porteurs des titres des IV et VI<sup>es</sup> emprunts d'électrification admis à la conversion, sont ainsi assurés d'un rendement d'environ 4%. Etant donné toutefois que les 50% seulement des titres remboursables peuvent participer à la conversion, il y a lieu de s'attendre à ce que les attributions soient réduites. Il est donc recommandé de présenter d'abord les demandes de conversion et d'attendre l'avis d'attribution avant d'effectuer la livraison des titres admis à la conversion.

Les souscriptions contre espèces ne sont pas admises. 51. 2. 3. 35.

### Zuberbühler & Cie. A.-G., Zurzach

Nachdem die Beschlüsse der Obligationärsversammlung und der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 18. Oktober 1934 in Rechtskraft erwachsen und im Handelsregister eingetragen worden sind, werden die

Inhaber von Stamm- und Prioritätsaktien

der Firma Zuberbühler & Cie. A.-G. hiernit aufgefordert, ihre Aktientitel oder Zertifikate der Schweizerischen Treuhandgesellschaft in Basel zur Abstempelung auf den jetzigen Nennwert von Fr. 1. — einzureichen.

Ferner werden die

Inhaber von Obligationen

der Firma Zuberbühler & Cie. A.-G., welche ihre Titel nicht bereits bei einer der unten erwähnten Banken deponiert haben, hiernit aufgefordert, ihre Obligationen zum Zwecke des Bezuges der darauf entfallenden Prioritätsaktien Serie B und einer Rückzahlung von 40% des alsdann noch verbleibenden Obligationenbetrages, sowie zur Abstempelung auf den hernach übrig bleibenden Kapitalbetrag bei einer der nachgenannten Stellen einzureichen:

in Basel: beim Schweizerischen Bankverein,  
oder bei der Schweizerischen Treuhandgesellschaft;  
in Brugg: bei der Aargauischen Hypothekenbank;  
in Zürich: bei der Eidgenössischen Bank A. G.;  
in Zurzach: bei der Spar- und Leihkasse Zurzach.

Anmeldungsformulare können bei den genannten Stellen bezogen werden. Obligationäre, denen mehrere Prioritätsaktien Serie B zuteilen sind, werden ersucht, genau anzugeben, ob sie einzelne Titel im Nennwert von Fr. 50. — oder ein Sammelzertifikat über alle ihnen zufallenden Prioritätsaktien Serie B zu erhalten wünschen. Mangels abweichender Instruktionen wird jedem Obligationär ein Sammelzertifikat angestellt. (2938 Q) 490 i

Zurzach, den 23. Februar 1935. Zuberbühler & Cie. A.-G.  
Der Verwaltungsrat.

## Migros A. G. Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
auf Dienstag, den 5. März 1935, abends 6 Uhr  
im Hotel Elite, Bahnhofstrasse 41, Zürich (I. Stock)

TRAKTANDEN:

1. Protokoll.
2. Vorlage der Jahresrechnung pro 1934 und Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung betreffend:
  - a) Abnahme der Jahresrechnung;
  - b) Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Kontrollstelle;
  - c) Verwendung des Reingewinnes.
4. Erneuerungswahl der Kontrollstelle.
5. Diverses.

Die Bilanz und die Ertragsrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen von heute an im Bureau der Gesellschaft, Limmatstrasse 152, Zürich 6, zur Einsicht der Herren Aktionäre auf. Dasselbst können auch die Stimmrechtsausweise drei Tage vor der Versammlung bezogen werden.

Zürich, den 28. Februar 1935. (5977 Z) 557 i

Der Verwaltungsrat.

## SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

BASEL - ZÜRICH - ST. GALLEN - GENÈVE - LAUSANNE  
LA CHAUX-DE-FONDS - NEUCHÂTEL - SCHAFFHAUSEN  
LONDON - BIEL - CHIASSO - HERISAU - LE LOCLE - NYON  
Aigle - Bischofszell - Morges - Les Ponts - Rorschach - Zofingen

### Dividende für 1934

Die heute abgehaltene Generalversammlung beschloss die Auszahlung einer Dividende von

4 ½ % = Fr. 22. 50

auf jede Aktie, zahlbar vom 2. März 1935 an.

Infolgedessen wird der Dividenden-Coupon Nr. 8, abzüglich Couponsteuer, mit (569 Q) 554

Fr. 21. 50 netto per Aktie

eingelöst bei unseren Sitzen, Zweigniederlassungen, Agenturen und Depositenkassen in der Schweiz; ferner zum Tageskurs für Sichtwechsel auf die Schweiz bei unserem Sitze London (Swiss Bank Corporation) und dessen West End Filiale.

Die numerisch geordneten Dividenden-Coupons sind mit Bordereaux einzureichen, die an allen unsern Kassen aufliegen und ohne Kosten bezogen werden können.

Basel, den 1. März 1935.

### Multa Aktiengesellschaft Glarus

Einladung zur 7. ordentlichen Generalversammlung  
Samstag den 9. März 1935, 14 Uhr, im Geschäftsdomizil

TRAKTANDEN:

1. Bericht des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle über das Geschäftsjahr 1934.
2. Abnahme der Jahresrechnung.
3. Verschiedenes.

Glarus, den 28. Februar 1935. (5983 Z) 555 i

Der Verwaltungsrat.

### Campus Aktiengesellschaft, Glarus

Einladung zur 4. ordentlichen Generalversammlung  
Samstag den 9. März 1935, 14 ½ Uhr, im Geschäftsdomizil

TRAKTANDEN:

1. Bericht des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle über das Geschäftsjahr 1934.
2. Abnahme der Jahresrechnung.
3. Verschiedenes.

Glarus, den 28. Februar 1935. (5982 Z) 556 i

Der Verwaltungsrat.

## CONFÉDÉRATION SUISSE

# Emprunt 3 1/2 % des Chemins de fer fédéraux 1935

## de fr. 100,000,000

## PROSPECTUS

Le Conseil fédéral suisse, en vertu de l'arrêté fédéral du 22 décembre 1933 concernant l'émission d'emprunts pour l'Administration fédérale et les Chemins de fer fédéraux, a décidé, dans sa séance du 20 février 1935, de contracter pour compte des Chemins de fer fédéraux un emprunt de fr. 100,000,000 de capital nominal destiné à la conversion partielle ou au remboursement

- de l'emprunt 5 % des Chemins de fer fédéraux, 1924 (4<sup>e</sup> emprunt d'électrification) de fr. 150,000,000, échéant le 15 avril 1935;
  - de l'emprunt 5 % des Chemins de fer fédéraux, 1925 (6<sup>e</sup> emprunt d'électrification) de fr. 50,000,000, échéant le 15 mars 1935.
- Les modalités de cet emprunt sont fixées comme suit:
- L'emprunt est représenté par des obligations de fr. 1000 et 5000 de capital nominal. Tous les titres sont au porteur; ils peuvent cependant être déposés, sans frais, contre des certificats nominatifs, à la Caisse principale des Chemins de fer fédéraux à Berne.
  - Les obligations sont productives d'intérêts à 3 1/2 % l'an; elles sont munies de coupons semestriels aux 15 mars et 15 septembre. Le premier coupon sera payable le 15 septembre 1935.
  - Le remboursement de l'emprunt s'effectuera au pair, par tirages au sort annuels, suivant un plan d'amortissement imprimé au verso des titres, comportant vingt-cinq annuités égales à partir du 15 mars 1936 et s'étendant jusqu'au 15 mars 1960 inclusivement. Les remboursements auront lieu le 15 mars de chaque année; les tirages s'effectueront publiquement trois mois avant cette date. Le premier tirage aura lieu le 13 décembre 1935.
  - Les coupons échus et les obligations remboursables seront payés en monnaie suisse, sans frais, mais sous déduction du droit fédéral de timbre sur les coupons, à la Caisse principale et aux Caisses d'arrondissement des Chemins de fer fédéraux, aux guichets de la Banque Nationale Suisse et aux guichets des établissements faisant partie du Cartel de Banques Suisses ou de l'Union des Banques Cantoniales Suisses.
  - Le Département fédéral des finances et des douanes fera les démarches nécessaires pour obtenir l'admission de cet emprunt, pendant toute sa durée, à la cote officielle des bourses de Bâle, Berne, Genève, Lausanne, Neuchâtel, St-Gall et Zurich.
  - Les publications relatives au service de l'emprunt seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce et dans la Feuille officielle des Chemins de fer.

Cet emprunt, comme les autres emprunts des Chemins de fer fédéraux, est contracté directement par la Confédération Suisse.

Berne, le 28 février 1935.

Département fédéral des finances et des douanes:  
Meyer

Les groupes de banques soussignés ont pris ferme le dit emprunt au montant de fr. 100,000,000 et l'offrent en

### Conversion du 1<sup>er</sup> au 8 mars 1935, à midi,

aux conditions suivantes:

Les porteurs des obligations 5 % des Chemins de fer fédéraux, 1924 (4<sup>e</sup> emprunt d'électrification), échéant le 15 avril 1935, ainsi que les porteurs des obligations 5 % des Chemins de fer fédéraux, 1925 (6<sup>e</sup> emprunt d'électrification), échéant le 15 mars 1935, ont le droit de demander la conversion de leurs titres en obligations 3 1/2 % du nouvel emprunt, comme suit:

- La conversion est offerte au cours de  
**93.65 %**  
plus le timbre fédéral sur les obligations de 0,60 %.

Les prospectus détaillés et les formulaires de conversion peuvent être obtenus chez tous les sièges, succursales, agences et bureaux auxiliaires des établissements susmentionnés, chez la Banque Nationale Suisse, ainsi que chez toutes les banques, maisons de banque et caisses d'épargne publiques en Suisse.

532

### Lebenstüchtige Erziehung

bietet das voralpine Knaaben-Institut u. L. E. H.  
„Felsenegg“, Zugerberg 1000 Meter  
über Meer  
Höhenaufenthalt ohne Unterbrechung der Studien.  
Gegr. 1903. Sämtl. Schulstufen mit folgenden internen  
staatl. Dipl.: Handelsdipl., Handelsmat., Sprachdipl.

### Bureau- Mobilier . . .

verkaufen Sie am besten  
durch eine Kleinanzeige  
im Handelsamtsblatt!

## Bank in Zug

### Dividenden-Zahlung

An der heutigen Generalversammlung wurde die Dividende für das Jahr 1934 auf 5 % netto festgesetzt.

Der Coupon Nr. 28 unserer Aktien wird deshalb ab heute mit netto:  
Fr. 25. — an den Sitzen des Institutes in Zug, Baar, Cham, Menzingen,  
Unterägeri und Schwyz eingelöst. (31274 Lz) 535 i  
Zug, den 26. Februar 1935.

Die Direktion.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne

- Les détenteurs des susdites obligations qui désirent profiter de cette offre, remettront du 1<sup>er</sup> au 8 mars 1935, à midi, à l'un des domiciles leur demande de conversion, au moyen du formulaire spécial joint au prospectus.

Dans le cas où les demandes de conversion dépasseraient le montant de fr. 100,000,000, elles seraient soumises à une réduction proportionnelle. La répartition aura lieu aussitôt que possible après la clôture du délai de conversion, moyennant avis par lettre aux porteurs. Sitôt après l'attribution, les titres admis à la conversion sont à déposer au domicile de conversion, comme suit:

les obligations 5 % des Chemins de fer fédéraux, 1924 (4<sup>e</sup> emprunt d'électrification), coupon au 15 avril 1935 attaché,  
les obligations 5 % des Chemins de fer fédéraux, 1925 (6<sup>e</sup> emprunt d'électrification), coupon au 15 mars 1935 détaché.  
Les titres doivent être accompagnés d'un bulletin de conversion.

- Il sera versé immédiatement aux porteurs, lors du dépôt des titres, une soulte de conversion calculée comme suit:

a) pour les obligations 5 % des Chemins de fer fédéraux, 1924 (4<sup>e</sup> emprunt d'électrification)

différence de 6,35 % entre le pair et le cours d'émission de 93,65 % . . . . .	fr. 63.50
intérêts à 5 % du 15 octobre 1934 au 15 mars 1935 (150 jours) . . . . .	fr. 20.85
différence d'intérêts de 1 1/2 % du 15 mars au 15 avril 1935 (30 jours) »	1.25 fr. 22.10
moins droit fédéral de timbre sur les coupons 3 % . . . . .	» —.70 » 21.40
	fr. 84.90
moins timbre fédéral sur les obligations de 0,60 % . . . . .	» 6.—
	soit net par fr. 1000 de capital converti fr. 78.90

b) pour les obligations 5 % des Chemins de fer fédéraux, 1925 (6<sup>e</sup> emprunt d'électrification):

différence de 6,35 % entre le pair et le cours d'émission de 93,65 % . . . . .	fr. 63.50
moins timbre fédéral sur les obligations de 0,60 % . . . . .	» 6.—
	soit net par fr. 1000 de capital converti fr. 57.50

- Les déposants des titres admis à la conversion recevront une quittance, servant aussi de bon de livraison qui sera échangé contre les titres définitifs à partir du 20 avril 1935.

Une souscription contre espèces n'a pas lieu.

Berne et Bâle, le 28 février 1935.

### CARTEL DE BANQUES SUISSES:

Banque Cantonale de Berne, Crédit Suisse, Société de Banque Suisse,  
Banque Fédérale S. A., Banque Commerciale de Bâle, Union de Banques Suisses,  
Société Anonyme Leu & Cie., Banque Populaire Suisse.

### UNION DES BANQUES CANTONALES SUISSES:

Banque Cantonale d'Argovie, Banque de l'Etat de Fribourg, Banque Cantonale de Schaff-  
Banque Cantonale d'Appenzell Rh.-E., Banque Cantonale de Glaris, Banque Cantonale de Soleure,  
Banque Cantonale d'Appenzell Rh.-L., Banque Cantonale de Schwyz, Banque Cantonale de Thurgovie,  
Banca dello Stato del Cantone Ticino, Banque Cantonale Neuchâteloise, Banque Cantonale d'Uri,  
Banque Cantonale de Bâle-Campagne, Banque Cantonale de Nidwald, Banque Cantonale Valdoise,  
Banque Cantonale de Bâle, Banque Cantonale d'Obwald, Banque Cantonale du Valais, Banque Cantonale de Zurich,  
Banque Cantonale de Bâle, Banque Cantonale de St-Gall, Banque Cantonale Zougnoise.

## Fonderie & Ateliers Mécaniques de Fribourg S. A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués pour le lundi 18 mars 1935, à 15.30 heures, à la Chambre de Commerce, à Fribourg, à l'assemblée générale ordinaire.

Tractanda: 1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1934;  
2. Comptes de cet exercice et rapport des contrôleurs des comptes;  
3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports; 4. Nomination des contrôleurs des comptes et d'un suppléant.  
Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires dès le 4 mars 1935 au siège social. Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées dès le 4 mars et jusqu'au 16 mars à midi, par le bureau de la Fonderie. (11055 F) 550 i

Fribourg, le 28 février 1935.

## HOTELS

inserieren sehr vorteilhaft im  
SCHWEIZERISCHEN HANDELSAMTSBLATT